


MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 07918947 8



Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
University of Ottawa







78  
HENRI LEMOINE

LE

# BRAVO

OPÉRA EN QUATRE ACTES

PAROLES DE

M. E. BLAVET

MUSIQUE DE

G. SALVAYRE

116  
PARTITION, PIANO ET CHANT

RÉDUITE PAR L'AUTEUR

—  
PRIX NET : 20 FRANCS  
—

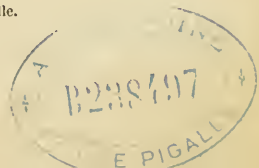
PARIS

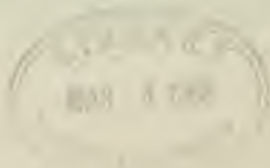
HENRI LEMOINE, ÉDITEUR, RUE PIGALLE, 17

— 8061 HL —

Propriété de l'Éditeur pour tous pays.

Imp. Lemoine, 17, rue Pigalle.





1004555

M

1503

S178B7

A Albert Vincentini,  
Directeur de l'Opéra National Lyrique.

ses très reconnaissants  
et dévoués collaborateurs

G. Sabryre. Emile Blavet.



# LE BRAVO

---

## DISTRIBUTION DES RÔLES

---

<i>PERSONNAGES.</i>	<i>EMPLOIS.</i>	<i>ACTEURS.</i>
JACOPO (le Bravo) .....	<i>Baryton de grand Opéra</i> .....	MM. BOUHY
LORENZO de MONTFORT .....	<i>Premier Ténor</i> .....	LHÉRIE.
GINO, (gondolier) .....	<i>Second Ténor</i> .....	CAISSO.
CONTARINI .....	<i>Basse chantante</i> .....	GRESSE.
VIOLETTA TIEPOLO .....	<i>Soprano dramatique</i> .....	M <sup>lles</sup> HEILBRON.
ANNINA .....	<i>Chanteuse légère</i> .....	BERTHE THIBAULT

*Le Doge, les Dix, Sénateurs, Gondoliers, Pêcheurs,  
Hommes et Femmes du peuple, Danseurs et Danseuses, Religieuses  
Sbires, le cortège du Doge.*

---

La scène se passe à Venise, au XV<sup>e</sup> siècle.

---

Représenté pour la première fois, à Paris, sur le théâtre  
de l'Opéra National Lyrique, le 18 Avril 1877.  
(Direction: Albert Vizentini)

Pour la mise en scène, les costumes, décors, maquettes, etc., nécessaires pour la représentation,  
s'adresser à l'éditeur, Henry Lemoine, 77, rue Pigalle.

# CATALOGUE DES MORCEAUX.

## ACTE I.

OUVERTURE .....		1
N° 1 CHŒUR DE GONDOLIERS .....	<i>O saint Marc, patron de Venise</i> .....	10
N° 2 DUETTINO BOUFFE .....	<i>Vojez, vojez comme il rage</i> .....	24
N° 3 COUPLETS DIALOGUÉS .....	<i>La femme, vois-tu, ma petite</i> .....	40
N° 4 CHŒUR DE SBIRES .....	<i>La nuit est sombre</i> .....	48
N° 5 SÉRÉNADE .....	<i>Venus à l'horizon scintille</i> .....	52

## ACTE II.

ENTR'ACTE .....		63
N° 6 CHANSON VÉNITIENNE .....	<i>Piètre dans sa gondole</i> .....	65
N° 7 TRIO .....	<i>Vois-tu ces jeunes gens frivoles</i> .....	70
N° 8 ARIOSO .....	<i>Mais l'odieuse tâche qui me fait</i> .....	91
N° 9 SCÈNE ET ROMANCE .....	<i>Image adorable et charmante</i> .....	97
N° 10 DUO .....	<i>Bonheur suprême, trop rare, hélas!</i> .....	101
N° 10 <sup>bis</sup> FINALE .....		110

## ACTE III.


ENTR'ACTE .....		122
N° 11 CHŒUR .....	<i>Célébrons la belle journée</i> .....	124
N° 12 BARGAROLLE avec CHŒUR .....	<i>Sombre sur la clarté de l'aube</i> .....	135
N° 13 BALLET	(a) CHŒUR DANSE .....	142
	(b) VALSE .....	150
	(c) ORIENTALE .....	157
	(d) TARENTELLE - PASQUINADE .....	160
N° 14 BALLADE ET SCÈNE .....	<i>Au bord du golfe Adriatique</i> .....	180
N° 15 GRAND DUO .....	<i>Te souviens-tu, mon bien-aimé</i> .....	190
N° 16 MARCHÉ TRIOMPHALE .....		206
N° 17 FINALE .....	<i>Célébrons la belle journée</i> .....	211

## ACTE IV.

N° 18 CHŒUR DE RELIGIEUSES .....	<i>Voici l'heure bénie</i> .....	216
N° 19 ARIOSO .....	<i>Est-ce un crime d'aimer la vie?</i> .....	224
N° 20 DUETTO .....	<i>Tu vas le voir</i> .....	231
N° 21 ROMANCE ET QUINTETTE .....	<i>Couper tes longs cheveux</i> .....	242
N° 22 CHŒUR DE MATELOTS .....	<i>Partons, l'heure s'avance</i> .....	249
N° 23 SCÈNE FINALE .....		265

## OUVERTURE

PIANO.

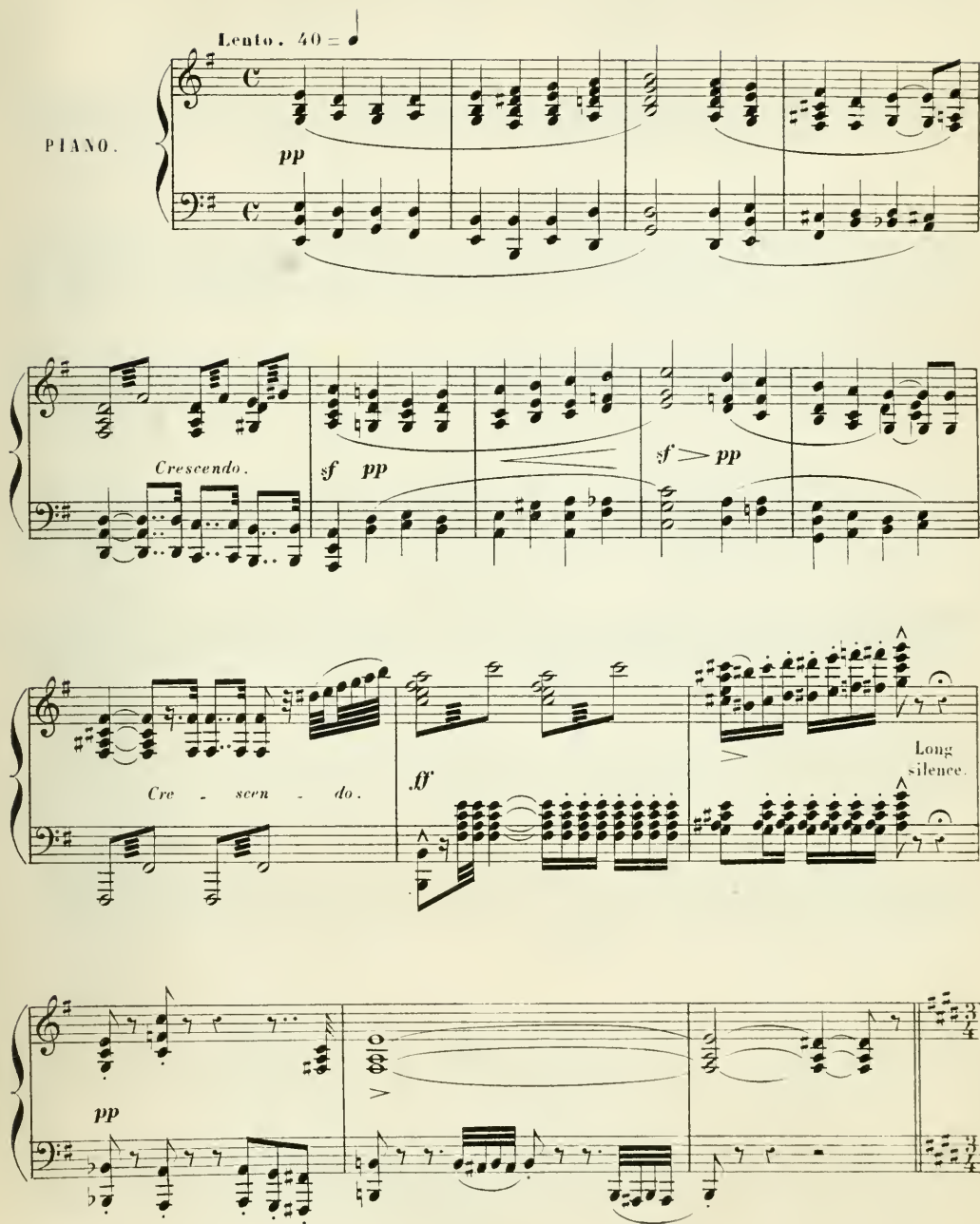
Lento. 40 = 

*pp*

*Crescendo.* *f* *pp* *f* *pp*

*Cre - scen - do.* *ff* Long silence.

*pp*





Aud<sup>no</sup> cantabile. 48 = ♩

*Dolce.*

*pp*

*pp*

*Cre - scen - do.*

*Poco più di moto.*

*pp*

*Cre - scen - do.*



Radolcendo. **pp** *Cre - scen*

This system features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The right hand plays a series of chords with some notes marked with an 'x'. The left hand plays a rhythmic pattern of chords. The tempo marking is *Radolcendo.* and the dynamic is **pp**. The performance instruction *Cre - scen* is written above the right hand.

*do.* **f** *Appassionato.* *Dimin.*

This system continues the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with accents (^) and some notes marked with an 'x'. The left hand continues with chords. The tempo marking is *do.*, the dynamic is **f**, and the performance instruction is *Appassionato.* followed by *Dimin.*

**pp** *Calmato.* *Marcato.*

This system shows a change in dynamics and tempo. The right hand has a melodic line with accents (^). The left hand has a rhythmic pattern. The tempo marking is *Calmato.* and the dynamic is **pp**. The performance instruction *Marcato.* is written below the left hand.

*Cre - scendo.*

This system features a piano accompaniment with a treble and bass staff. The right hand has a melodic line with accents (^). The left hand has a rhythmic pattern. The performance instruction *Cre - scendo.* is written above the right hand.

*Riten. e Dimin.* **ppp**

This system concludes the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with accents (^). The left hand has a rhythmic pattern. The tempo marking is *Riten. e Dimin.* and the dynamic is **ppp**. A first ending bracket is shown above the right hand, spanning the first two measures of this system.

All<sup>o</sup> moderato e maestoso. 96 =  $\bullet$

First system of musical notation, measures 1-4. The piece begins in C major with a common time signature. The right hand starts with a forte (*f*) dynamic and features a triplet of eighth notes. The left hand has a similar triplet. The tempo is marked 'All<sup>o</sup> moderato e maestoso' with a quarter note equal to 96 beats per minute.

Second system of musical notation, measures 5-8. The right hand continues with triplet patterns and includes a trill (*tr*) in measure 7. The left hand maintains a steady accompaniment. Dynamics include *ff* and *sf*.

Third system of musical notation, measures 9-12. The right hand features a melodic line with accents and a triplet in measure 12. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The right hand has a melodic line with accents and a triplet in measure 16. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sf*.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The right hand features a melodic line with accents and a triplet in measure 20. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff*.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. The right hand features a melodic line with accents and a triplet in measure 24. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff*.

First system of a piano score. The right hand features a rapid sixteenth-note pattern with accents (^) and a dynamic marking of *f*. The left hand plays a steady accompaniment of chords. The system concludes with a key signature change to one flat and a 7-measure rest in the right hand.

Second system of the piano score. The right hand continues with sixteenth-note patterns and accents (^). The left hand has a dynamic marking of *f p* and includes a *Cre* (Crescendo) marking. The system ends with a 7-measure rest in the right hand.

Third system of the piano score. The right hand has a dynamic marking of *f*. The left hand features a *scen* (scenariando) marking and a *do.* (do) marking. The system ends with a 7-measure rest in the right hand.

Fourth system of the piano score. The right hand has a dynamic marking of *sf* and a *Dimin.* (diminuendo) marking. The left hand has a dynamic marking of *p*. The system ends with a 7-measure rest in the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand has a dynamic marking of *sf*. The left hand has a dynamic marking of *f*. The system ends with a 7-measure rest in the right hand.



The image displays a page of musical notation for piano, consisting of six systems of two staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, dynamics (sf, p), and articulation marks (accents, slurs). The piece is in a minor key and features complex rhythmic patterns and textures.

Key features of the notation include:

- System 1:** Starts with a treble clef and a key signature of one flat. The right hand has a complex, rapid passage with many beamed notes and slurs. The left hand has a steady accompaniment of chords and eighth notes. Dynamics include *sf*.
- System 2:** Continues the complex textures. The right hand has many slurs and accents. The left hand has a consistent rhythmic pattern.
- System 3:** The right hand has a more melodic line with some slurs. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *sf p*.
- System 4:** The right hand has a melodic line with some slurs. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *sf*.
- System 5:** The right hand has a melodic line with some slurs. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *sf*.
- System 6:** The right hand has a melodic line with some slurs. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *sf*.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* and *pp*. A *Long silence.* instruction is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with a *sf* dynamic. The left hand has a rhythmic accompaniment with a *ppp* dynamic. A *sf* dynamic is also indicated in the left hand. A dashed line labeled *8<sup>a</sup> bassa* is present below the left hand.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a *Cresc.* dynamic. The left hand has a rhythmic accompaniment with a *Dimin.* dynamic. The system ends with *PP Riten.*

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a *a Tempo.* instruction and a *Dolce.* dynamic. The left hand has a rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a *Cre -* dynamic. The left hand has a rhythmic accompaniment with a *scen - do.* dynamic.

First system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. A dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) is present in the middle of the system.

8

Second system of the musical score. It includes a vocal line with lyrics: "Allar gan do e Cre". The piano accompaniment features triplets and sixteenth-note patterns. The tempo/mood marking *Allar gan do e Cre* is written across the system.

8

Third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "scen do". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The tempo/mood marking *scen do* is written across the system.

Largo e maestoso. 132 = ♩

Fourth system of the musical score, starting with a tempo change to *Largo e maestoso*. The music is marked with a dynamic of *ff* (fortissimo). It features a prominent triplet pattern in the piano accompaniment.

8

Fifth system of the musical score, continuing the *Largo e maestoso* section. The piano accompaniment features a mix of triplet and sixteenth-note patterns.

8

Sixth system of the musical score, concluding the *Largo e maestoso* section. The piano accompaniment continues with the established rhythmic motifs.



8-----1

*Marcatissimo.*

*f* *Marcatissimo.*

*tr*

*tr*

*ff*

Detailed description of the musical score: The score is written for piano and consists of five systems, each with a treble and bass staff. The first system begins with a dashed line and a measure number '8' followed by a '1' above a bar line. The first staff of the first system contains a series of triplets of sixteenth notes. The second staff of the first system features a 'Marcatissimo' marking. The second system continues with similar rhythmic complexity. The third system includes a 'tr' (trill) marking. The fourth system features a 'f' (forte) and 'Marcatissimo' marking. The fifth system concludes with a 'ff' (fortissimo) marking. The notation includes various articulations such as accents and slurs, and dynamic markings throughout.

Venise la nuit. Une place. D'un côté, le palais Contarini avec balcon praticable; de l'autre, le palais de Montfort, tous deux éclairés par des lanternes extérieures. Le canal traverse le théâtre dans sa largeur. Au fond, silhouettes de palais, de maisons, de dômes, etc. Neuf heures du soir. Au quai sont amarrées des gondoles paroissées et ornées de lanternes. Dans les gondoles et sur le quai, foule de pêcheurs et de femmes du peuple.

## SCÈNE I.

PÊCHEURS, FEMMES DU PEUPLE.

## N° 4

## CHŒUR DE GONDOLIERS

Un poco Allegretto.

1<sup>rs</sup> Sopranos.

2<sup>ds</sup> Sopranos.

Tenors.

Basses.

Un poco Allegretto.

PIANO.

*p* e sostenuto.

*Cre- scen- do.*

*tr...*

*fp*



*p*  
 0 — saint Marc, pa - tron de Ve - ni - se,      Toi — qui gou - ver - nes à ta —  
*p*  
 0    saint Marc, pa - tron de Ve - ni - se,      Toi    qui gou - ver - nes à ta  
*p*  
 0 — saint Marc, pa - tron de Ve - ni - se,      Toi — qui gou - ver - nes à ta  
*p*  
 0    saint Marc, pa - tron de Ve - ni - se,      Toi    qui gou - ver - nes à ta

Accompagnement ad libitum.

gui - se.      Toi qui gou - ver - nes à ta gui - se,      Les é - lé - ments ca - pri - ci -  
 gui - se,      Toi qui gou - ver - nes à ta gui - se,      Les é - lé - ments  
 gui - se,      à    ta    gui - se, Les é - lé - ments      ca - pri - ci -  
 gui - se,      à    ta    gui - se, Les é - lé - ments

*tr* .....

*scendo.* Di - mi - nu - en - do.

- eux. les é - lé - ments, les é - lé - ments ca - pri - ci - eux,

*Cresc.* Di - mi - nu - en - do.

les é - lé - ments ca - pri - ci - eux,

*Cresc.* Di - mi - nu - en - do.

- eux. les é - lé - ments ca - pri - ci - eux,

*Cresc.* Di - mi - nu - en - do.

ca - pri - ci - eux,

*Cresc.* Di - mi - nu - en - do. *mf*

*p* Fais qu'à la nuit — plei-ne d'é - toi - les, Fais qu'à la nuit — plei-ne d'é -

*p* Fais qu'à la nuit — plei-ne d'é - toi - les, Fais qu'à la nuit — plei-ne d'é -

*p* Fais qu'à la nuit — plei-ne d'é - toi - les, Fais qu'à la nuit — plei-ne d'é -

*p* Fais qu'à la nuit — plei-ne d'é - toi - les, Fais qu'à la nuit — plei-ne d'é -

*p*

*Cre - scen - do.*

- toi - les, Suc - cède une au - ro - re sans voi - les, Suc - cède une au - ro - re sans

*Cre - scen - do.*

- toi - les, Suc - cède une au - ro - re au - ro - re sans

*Cre - scen - do.*

- toi - les, Suc - cède une au - ro - re au - ro - re sans

*Cre - scen - do.*

- toi - les, Suc - cède une au - ro - re au - ro - re sans

*Cre - scen - do.*

voi - les, Pré - sa - ge d'un jour ra - di - eux!

*Cresc.* *Dimin.*

voi - les, Pré - sa - ge

*Cresc.* *Dimin.*

voi - les, Pré - sa - ge d'un jour ra - di - eux!

*Cresc.* *Dimin.*

voi - les, Pré - sa - ge

*tr* *fp*

d'un jour ra-di-eux!  
 d'un jour ra-di-eux!  
 d'un jour ra-di-eux!  
 d'un jour ra-di-eux!

*pp* *Leggiero.*

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are 'd'un jour ra-di-eux!' repeated four times across the vocal staves. The piano part features a light, flowing accompaniment with a *pp* (pianissimo) dynamic and a *Leggiero.* (light) tempo marking.

Pa-voi-sez vos gou-do-les  
 Pa-voi-sez vos gou-do-les

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are 'Pa-voi-sez vos gou-do-les' repeated twice across the vocal staves. The piano part continues with a light accompaniment, featuring a *p* (piano) dynamic marking.



De bril-lan - tes cou - leurs,

De bril-lan - tes cou - leurs,

De bril-lan - tes cou - leurs, —

De bril-lan - tes cou - leurs, —

*tr*

Et, cou - ron - nés de fleurs, Chan - tez — vos bar - ca -

Et, cou - ron - nés de fleurs, Chan - tez — vos bar - ca -

3



- liers, qu'on s'ap-prê - te A cé - lé - brer la fê - te de l'an -  
 - liers, qu'on s'ap-prê - te A cé - lé - brer la fê - te de l'an -  
 - liers, qu'on s'ap-prê - te A cé - lé - brer la fê - te de l'an -

8-  
 3  
 8-  
 3  
 8-  
 3  
*Sempre crescendo.*

- neau, de l'an - - neau! Que jus-qu'à Mu - ra -  
 - neau, de l'an - - neau! Que jus-qu'à Mu - ra -  
 - neau, de l'an - - neau! O saint  
 - neau, de l'an - - neau! O saint

*ff*  
*ff*  
*ff*  
*ff*  
*tr*  
*tr*

no, Gon.doliers, on s'ap.prête A cé.lé.brer la fê.te, la fê.te de l'an . neau! —

no, Gon.doliers, on s'ap.prête A cé.lé.brer la fê.te, la fê.te de l'an . neau! —

Marc, — pa . tron de Ve . ni . se, Toi qui gou . ver.nes à ta

Marc, — pa . tron de Ve . ni . se, Toi qui gou . ver.nes à ta

*p* O — saint Marc, pa . tron de Ve .

O — saint Marc, pa . tron de Ve .

gui . se Les é . lé . ments capi . ci . eux,

gui . se Les é . lé . ments capi . ci . eux,

*tr* *tr* *tr* *tr*

*fp*



- ni - se, Toi qui gou - ver - nes à ta gui - se qui gou -  
 - ni - se, Toi qui gou - ver - nes à ta gui - se qui gou -  
 Saint Marc, qui gou - ver - nes à ta  
 Marcato. Toi qui gou - ver - nes à ta

tr ----- 8 ----- tr -----  
 Cre -

scen - do.  
 ver - nes Les é - lé - ments les é - lé - ments ca - pri - ci -  
 scen - do.  
 ver - nes Les é - lé - ments les é - lé - ments ca - pri - ci -  
 scen - do.  
 gui - se Les é - lé - ments les é - lé - ments ca - pri - ci -  
 scen - do.  
 gui - se Les é - lé - ments les é - lé - ments ca - pri - ci -

8  
 tr -----  
 scen - do.  
 scen - do.  
 do.

*f*  
- eux. Fais qu'à la nuit plei - ne d'é -

*f*  
- eux. Fais qu'à la nuit plei - ne d'é -

*f*  
- eux. Fais qu'à la nuit plei - ne d'é -

*f*  
- eux. Fais qu'à la nuit plei - ne d'é -

8

*f*

*tr*

*p*  
- toi - les Sue - cède un jour, — sue - cè - de un

*p*  
- toi - les Sue - cède un jour, — sue - cè - de un

*p*  
- toi - les Sue - cède un jour, — sue - cè - de un

*p*  
- toi - les Sue - cède un jour, — sue - cè - de un

8

*fp*

3

*Dolce.*  
 jour ra - di - eux! Suc - cè - de un jour  
 jour ra - di - eux! Suc - cè - de un jour ra - di -  
 jour ra - di - eux! un jour ra - di -  
 jour ra - di - eux! Suc - cè - de un jour

*Dolce.*  
 eux! Suc - cè - de un jour  
 eux!  
 Suc - cè - de un jour un jour ra - di - eux!

*Dolce.*  
 eux!  
 eux!  
 eux!  
 eux!

*Diminuendo.*  
 eux! Suc - cè - de un jour  
 eux!  
 Suc - cè - de un jour un jour ra - di - eux!

*Dimin. sempre.*  
 eux!  
 eux!  
 eux!  
 eux!

*Dimi - nu - en - do. pp*

The musical score consists of two systems. The first system features vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts have lyrics: "Saint Mare!" and "Saint Mare!". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *pp* and *ppp*. The second system shows the vocalists silent, with the piano accompaniment continuing. The piano part includes markings for *Estinto* and *f* with accents.

*Pendant le chœur les hommes sont montés dans les gondoles qui s'éloignent dans diverses directions. Les femmes agitent leurs mouchoirs et sortent à droite et à gauche.*



JACOPO

Quand le théâtre est vide, un homme vêtu de noir, un masque sur le visage, paraît à l'angle du château de Montfort, traverse la scène et, arrivé sous le balcon du palais Contarini, cloue sur la porte de ce palais un parchemin avec un poignard, soulève le marteau, le laisse retomber bruyamment et s'éclipse par la droite.

N<sup>o</sup> 2

## SCÈNE et DUETTINO BOUFFE

MUSIQUE DE SCÈNE, pour l'entrée muette du Bravo.

**Lento.**

ANNINA

GINO.

**Lento.**

PIANO.

*pp*

*ppp*

*f*

*Sempre pp*

## SCÈNE III.

ANNINA puis GINO.

Après quelques instants, la porte du palais Contarini s'ouvre, Annina paraît sur le seuil, et, à la vue du parchemin, fait un mouvement de terreur.

ANNINA. **Récit.**

*pp*

Ah! toujours cet avis fa - tal qu'à notre por - te. Chaque soir u - ne main mystérieuse ap -

( Elle détache le parchemin et lit à la lueur de la lanterne. )

- por - le! Vo - vous! Les Dix ont l'œil ou - vert!.. Veil - lez sur

The first system of music consists of a vocal line in G minor, 3/4 time, and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "- por - le! Vo - vous! Les Dix ont l'œil ou - vert!.. Veil - lez sur". The piano part is mostly rests in this system.

vous! Quelque nouveau mal - heur pla - ne - rait - il sur vous?

*ppp*

The second system continues the vocal line with lyrics: "vous! Quelque nouveau mal - heur pla - ne - rait - il sur vous?". The piano accompaniment begins with a *ppp* dynamic and features sustained chords in the left hand and a more active right hand.

Tandis qu'elle froisse, rêveuse, le parchemin menaçant, Gino, qui est sorti de la dernière gondole amarrée au quai, s'avance sur la pointe des pieds et essaye de le saisir.

**DUETTINO BOUFFE**

*Allegretto.*

ANNINA.

GINO.

*Allegretto.*

PIANO.

*pp e leggiero.*

The 'DUETTINO BOUFFE' section begins with a tempo of *Allegretto* in 2/4 time. It features three staves: ANNINA (vocal), GINO (vocal), and PIANO (piano accompaniment). The piano part starts with a *pp e leggiero* dynamic and a rhythmic pattern of eighth notes.

*Cresc.* *scen.* *do*

This system continues the piano accompaniment for the duettino. It includes dynamic markings *Cresc.*, *scen.*, and *do* (likely indicating a crescendo or a specific performance instruction).

GINO.

Récit.

En - fin, je vous y prends, ma bel - le, A dé - vo - rer, à dé - vo -

*p*

ANNINA.

Gi - no, point de sot - te que -

- rer un billet doux! *a Tempo.*

*p*

- rel - le Ni de ridi - cu - - - le cour - roux!

Ni de ri - di - cu - le cour - roux!

GINO.

Parsaint Marc, j'aurai cette

*Cre*

*scen*

*do*

*sf*

*pp*

Ma foi, non! — ma foi, non!

lettre! Mon ri -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a rest followed by the lyrics "Ma foi, non! — ma foi, non!". The middle staff is the vocal line, starting with the lyrics "lettre!" and ending with "Mon ri -". The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a piano introduction with a *p* dynamic and a *sf* (sforzando) accent on the first measure.

Ah!

- val je veux le con - naî - tre!

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a rest followed by the lyrics "Ah!". The middle staff is the vocal line, starting with the lyrics "- val je veux le con - naî - tre!". The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a piano introduction with a *f* (forte) dynamic and a *p* (piano) dynamic.

Chan - son! Ah! j'en ris! ah! j'en

Je dompte - rai ta ré - sis - tan -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with the lyrics "Chan - son!" and ending with "Ah! j'en ris! ah! j'en". The middle staff is the vocal line, starting with the lyrics "Je dompte - rai ta ré - sis - tan -". The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a piano introduction with a *p* (piano) dynamic.



*Cre* *scen*

ris! — Ah! j'en ris! ah! j'en ris!

*Cre* *scen*

- ce Dus\_sé-je u\_ser de vi\_o - len - - ce, Dus\_sé-je u\_ser de vi\_o -

*do.*

Ah! oui, je ris! — ah! oui, je ris! ah! oui, je ris!

*do.*

- len - ce, Dus\_sé-je u\_ser de vi\_o - len -

*do.* *f* *Di - mi - nu*

*p*

Vo - yez, voyez — comme il ra - ge! Nous au\_rons, nous aurons vrai -

*en do.* *p*

- ce!

ment Dans no - tre mé - na - ge Beau - coup d'a - gré - ment!

*p* J'é -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains the lyrics "ment Dans no - tre mé - na - ge Beau - coup d'a - gré - ment!". The middle staff is a vocal line, likely for a second voice, which is mostly silent in this system, with the lyrics "J'é -" appearing at the end. The bottom staff is the piano accompaniment, split into two parts: the right hand (treble clef) and the left hand (bass clef). The piano part features a series of chords and moving lines, with some dynamics like *p* (piano) indicated.

Ah! ah! vo - yez comme il ra - ge Vo -

- tout - fe de ra - ge? Ah! j'aurai, oui, j'aurai vrai - ment Dans

*fp*

The second system of the musical score continues the composition. The vocal lines (top and middle staves) contain the lyrics "Ah! ah! vo - yez comme il ra - ge Vo -" and "- tout - fe de ra - ge? Ah! j'aurai, oui, j'aurai vrai - ment Dans". The piano accompaniment (bottom staff) is more active, with a dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) at the beginning. The piano part features a complex texture with many chords and moving lines in both hands.

- yez - comme il ra - ge! Nous aurons vrai - ment Dans no - tre mé -

no - tre mé - na - ge Ah! j'aurai vrai - ment Dans no - tre mé -

*f* *pp*

The third system of the musical score concludes the page. The vocal lines (top and middle staves) contain the lyrics "- yez - comme il ra - ge! Nous aurons vrai - ment Dans no - tre mé -" and "no - tre mé - na - ge Ah! j'aurai vrai - ment Dans no - tre mé -". The piano accompaniment (bottom staff) features a dynamic marking of *f* (fortissimo) at the beginning and *pp* (pianissimo) later in the system. The piano part continues with complex chordal textures and moving lines.

4. *na - ge Beau-coup d'a-gré-ment!*

6. *na - ge Beau-coup d'a-gré-ment!*

6. *Puis qu'à mes vœux tu ne veux pas te ren -*

6. *- dre, Ce billet doux, — je vais le pren-dre! je vais le*

*ANNINA. p*

*Tu dis? — Eh bien! eh bien! Prends le donc!*

6. *prendre! Je vais le prendre! Tu le*

A. *Sans dou - te.* *Sans dou - te.*

G. *veux?* *Tu le veux?*

A. *(Riant.)* *3* *Ah! ah!*

G. *(Après une courte lutte.)* *Je le tiens!*

*Agitando e crescendo.* *sf* *pp*

A. *Ad lib.* *3* *ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!*

G. *(Il lit et devient tout tremblant.)* *Ah! je vais donc sa - voir!* *Dieu me par -*

*sf*



*Poco più lento.*

6. *do - ne!* C'est le sceau du Con - seil! Sain - te Ma -

*Poco più lento.*

*pp*

*(Il veut rendre la lettre à Annina.)*

6. *do - ne* An - ni - na, An - ni - na, re - prends, prends cet - te

*pp*

ANNINA.

6. *Ma foi, non!* *Ma foi, non!*

let - tre! re - prends, prends cet - te let - tre! Je ne

*Ritornando al 1<sup>o</sup> movimento.*

6. *par - le - rai plus en mai - tre!* Je ne *par - le - rai plus en*

*Ritornando al 1<sup>o</sup> movimento.*



1<sup>o</sup> Tempo.

Bah! chan - son! Bah! chan -

1<sup>o</sup> Tempo.

mai - tre!

1<sup>o</sup> Tempo.

*p* *Leggiero.*

- son ah! ah!

*Cresc.*

(Gino, suppliant, tend le parchemin à Annina qui finit par le prendre en haussant les épaules de pitié.)

Son fai - ble con - ra - ge Cè - de

*sf* *Dimi - nu - en - do.* *p*

cède de promptement Son faible courage Cède cède de promptement  
 ANNEXA. *p*  
 Oui, grâce à son courage J'ai l'espoir, j'ai l'espoir charmant D'a-  
 - ment. Son fai - ble cou - ra - ge  
*f* voir en ménage Le commandement! *pp* D'a - voir en mé -  
 Cède de promptement. — J'au - rai, je le ga - ge, — j'au - rai, j'au - rai, je le  
*f* *pp*  
 - na - ge Le comman - de - ment! Grâ - ce à son cou - ra - ge J'ai l'es -  
*Più vivo.*  
 ga - ge, Le comman - de - ment! Oui j'au - rai, j'au - rai, je le ga - ge, j'au - rai,  
*Più vivo.*  
*Più vivo.*  
*Sempre pp*

1. - poir j'ai l'espoir char - mant — D'a - - - voir

6. Le com - man - de - ment — Son fai - ble cou - ra - ge

1. *Abbandonato.* en mé - na - - - ge

6. *Abbandonato.* Cè - de cè - de promp - te - ment.

*Suivez le chant.*

1. *a Tempo.* D'a - - - voir le cou -

6. *a Tempo.* J'ai - rai, je le ga - ge, J'ai - rai, j'ai - rai, je le ga - ge, je le ga - ge, J'ai - rai,

*a Tempo.*



man - de - ment! *f* Es - poir - char - mant *f* Es - poir - char - mant *f* Es - poir -

le com - man - de - ment! *f* Es - poir - char - mant *f* Es - poir -

*Cresc.* *fp* *fp* *fp* *fp*

char - mant *f* Oui, j'ai - rai, j'ai - rai sans par -

char - mant *f* Oui, j'ai - rai, j'ai - rai je le

*fp* *f*

- ta - ge, *pp* *tr* *Cresc.* *f* *Ad lib.* com - man - de - ment! —

ga - ge, *pp* *Cresc.* Le com - man - de - ment! —

*pp* *Cresc.* *f* *ff* *à Tempo.*

*3* *3* *3* *3* *3*

## SCÈNE .

Récit.

ANIMA

L-ci beau ténébreux, quel hasard vous a - mè-ne, Quel sombre dessein vous conduit?

PIANO

GINO.

Il va se passer ô ma rei-ne, D'étranges cho-ses, cette nuit! Demain, la bel-le - Sor-ren-

*Un poco and<sup>mo</sup>* *Dolce e molto sostenuto.*

-ti-ne, Le brick de mon seigneur Lorenzo de Mont - fort, A l'an - be doit quitter le

*Un poco and<sup>mo</sup>*

pp pp

Ped. \*

port Et di-ri-ger son vol vers la ri - ve la - ti - ne On, tons les

Ped. \* Ped. \*



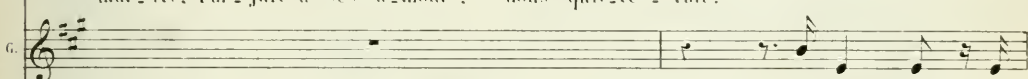
ANIMA.

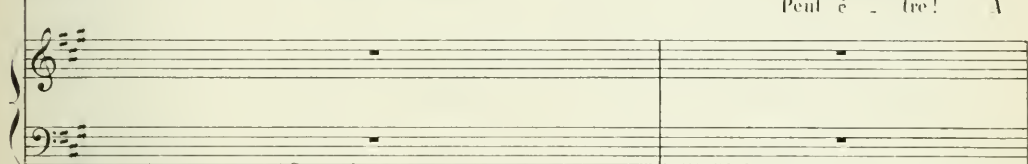
A.  Tu ris? *Récit.* Quoi! ton


G.  deux, nous fit naî - tre le sort! Par mon patron, j'ai dit vrai!

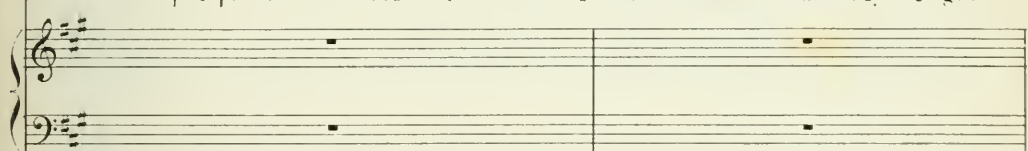
 Ped.


A.  mai - tre, Par - jure à ses a - mours, nous quit - te - rait?

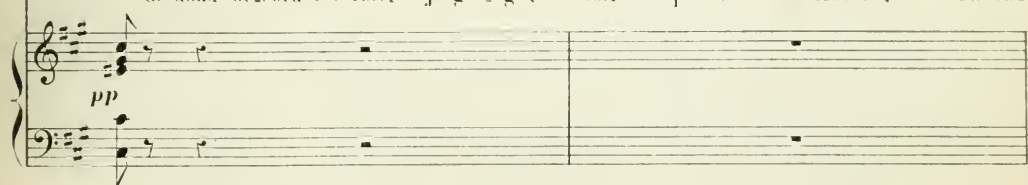
G.  Peut ê - tre! A



G.  moins que, par un doux ac - cord, Ses a - mours ne soient du vo - ya - ge!



G.  Ce doux ac - cord est fait, je ga - ge, Gar, dès que minuit son - ne - ra, En ca -

 pp

a Tempo.

6. *not* dis - cret et ra - pi - de, Mon - té par six ra -

a Tempo.

*pp*

(Montrant le palais Contarini.)

6. - meurs, dont je se - rai le gui - de. Sous ce bal - con s'ar - rê - te -

ANIMA.

Puis?... (Il tire de sa poche une échelle de soie.)

6. - ra. Puis... a - vec ce - ci, pour peu qu'on soit a - gi - le. Du bal - con au ea -

6. C'est un en - lé - ve - ment en

6. - not le pas - sage est fa - ci - le.

A. *rè-gle?* Et dans ce beau pro-jet que faites-vous de moi?

G. Je le crois! Toi?...

*Dolce.*

J'ad-

G. L'on t'enlève aus-si. Ma ——— bel ——— le!

*All<sup>o</sup> moderato.*

- mi — re son a-plomb vain-queur! Mais si, par de-voir — ou par

*All<sup>o</sup> moderato.*

*p*

peur. Ma maî-tres — se à vos vœux al-lait ê-tre re-hel — le?

*G150.* *(Avec fatuité.)*

Des

*Ad lib.*

fem - mes on con - naît le cœur !

N° 3

COUPLETS DIALOGUÉS

*Allegretto.*

AMINA.

GINO.

PIANO.

*Allegretto.*

*p*

*gr*

GINO.

La fem - me vois-

*Leggiero*

*pp*

tu, ma pe-tite. Aussi - tôt qu'Amour a par-lé. Et que dans son cœur il ha - bi -



te, O bé - it à ce monstre ai-lé! — C'est en vain — que pour s'en défen - dre Elle

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "te, O bé - it à ce monstre ai-lé! — C'est en vain — que pour s'en défen - dre Elle". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

fait tout ce qu'elle pent... A - mour ordonne, il faut se ren - dre... Ce qu'Amour veut, femme le

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "fait tout ce qu'elle pent... A - mour ordonne, il faut se ren - dre... Ce qu'Amour veut, femme le". The piano accompaniment continues with similar rhythmic and harmonic patterns.

vent! Ce qu'Amour veut, fem - me le vent! — La - fem - me vois -

The third system of the score includes a triplet of eighth notes in the vocal line, marked with a '3' above the notes. The lyrics are: "vent! Ce qu'Amour veut, fem - me le vent! — La - fem - me vois -". The piano accompaniment includes a section marked *pp* (pianissimo) in the right hand.

ANNINA.

Ce qu'Amour veut,

tu, ma pe-ti - te, O bé - it à ce monstre ai-lé! Ce qu'Amour veut, — femme le

The fourth system begins with the name "ANNINA." in the vocal line. The lyrics continue: "Ce qu'Amour veut, tu, ma pe-ti - te, O bé - it à ce monstre ai-lé! Ce qu'Amour veut, — femme le". The piano accompaniment continues with the established style.



*Riten.*

fem-me le veut! Ce qu'Amour veut, fem-me le veut, fem-me le veut!

veut! — Ce qu'Amour veut, fem - - me le veut! — Ce qu'Amour

*Riten.*

*a Tempo.*

Ce qu'Amour veut, fem-me le veut! Ce qu'Amour veut, fem-me le

veut, — fem-me le veut! — Ce qu'Amour veut, fem - - me le

*a Tempo.*

*f* *Riten.*

*Cresc.* *f* *Suivez.*

vent! Tu peins l'a-mour à ta fa-çon — E -

vent!

*pp*

- cou - te            cette au - tre chan - son!

C'est l'hom - me que l'A - mour do - mi - ne; Qui, dès que la femme a parlé, —

*p*

Cour - be le front et tend l'é - chi - ne, Par sa magie en - sor - ce - lé!

C'est en vain — que pour s'en défen - dre Mon Gi - no fait tout ce qu'il peut: —

Ni-na parle, il faut bien l'en-ten-dre. Ce qu'elle veut. ce qu'elle

vent. Gi-no. Gi-no le-vent! ce qu'elle veut Gi-no le

vent! C'est l'hom-me que l'A-mour do-mi-ne;

*pp*

Dès que la fem-me a par-lé, Ce que je veux Gi-no le

*GINO.* (*Ironiquement.*)

Ce que tu veux

A. *Riten.*  
 veut! — Ce que je veux, — Gi\_no le veut! — Ce que jr

G. *Riten.*  
 Gi\_no le veut! Ce que tu veux, Gi\_no le veux, Gi\_no le veut!

*Suivrez.*

A. *a Tempo.* *Riten.*  
 veux, — Gi\_no le veut, — Gi\_no, Gi\_no, le

G. *Riten.*  
 Ce que tu veux, Gi\_no le veut! Ce que tu veux, je le

*a Tempo.* *Suivrez.*

*Récit. Ad lib.*

A. veut! Le fat mais très de pa -

G. veux!



*Lento.*

3. *ro - le! Mes maî - tres vont ren - trer...A.dieu, beau sé.duc - - teur!*

6. *Adieu, mon*

6. *à - me! adieu mon cœur, Moi, pour charmer l'heure qui vo - le, En attendant le seigneur de Mont.*

*And<sup>no</sup> con moto.*

6. *- fort, — Je vais, couché dans ma gon - do - - le, De tes beaux*

*And<sup>no</sup> con moto.*

*Dolce.*

*Dolce.*

3. *Il va, couché dans sa gon -*

6. *yeux rê - ver en - cor! Je vais, couché dans ma gon -*



*Riten.*

A. do - le De mes beaux yeux, de mes beaux yeux rê - ver en - cor! De mes beaux

G. do - le De tes beaux yeux, de tes beaux yeux rê - ver en - cor! —

A. yeux rê - ver en - cor!

G. De tes beaux yeux rê - ver en - cor!

A. — — — — —

G. — — — — —

mi - nu - en - do.

*Annina rentre dans le palais Contarini. Gino s'étend sur les marches de l'escalier, et s'arrange pour dormir.*

## SCÈNE IV

JACOPO. LES SBIRES. GINO, dans sa gondole.

Jacopo, suivi d'une escouade de sbires, entre par l'angle du palais Contarini. Ils ont plutôt l'air de glisser sur le sol que de marcher.

N<sup>o</sup> 4

## CHOEUR de SBIRES

All<sup>o</sup> moderato .

JACOPO.

CHOEUR.  
Ténors.  
Basses.

PIANO.

All<sup>o</sup> moderato .

*pp* Cre - sen - do.

*pp* La nuit

*pp* La nuit

La nuit Est som - bre;

Est som - bre; Sans bruit

Est som - bre; Sans bruit

La nuit Est som - bre; Sans bruit Dans l'om - bre Sans bruit Dans

Dans l'om - bre Dé - ro - bez - vous!

Dans l'om - bre Dé - ro - bons - nous!

l'om - bre Dé - ro - bons - nous! Sans bruit, dé - ro - bons - nous!

*pp*

Prêtez l'oreil - le!

Prê - tons l'o - reil - le! Que cha - cun veil - le Que cha - cun

Prê - tons l'o - reil - le! Que cha - cun veil - le Que cha - cun

*sf*

*f* *pp*

veil - le D'un œil ja - loux Prêtez l'oreil -

veil - le D'un œil ja - loux Que cha - cun veil - le D'un

veil - le D'un œil ja - loux Que cha - cun veil - le D'un

*pp*

*pp*

- le! Prê - tez l'o - reil - le! Dé - ro - bez -

œil - ja - loux! Prê - tons l'o - reil - le! Dé - ro - bons -

œil - ja - loux! Prê - tons l'o - reil - le! Dé - ro - bons -

*pp*

*Dimin.*

- vous! Sans bruit Dans l'ombre Dé - ro - bez -

- nous! Sans bruit Dans l'ombre Dé - ro - bons -

- nous! Sans bruit Dans l'ombre Dé - ro - bons -



-vous! Dans l'om - bre Dé - ro - bez - vous!  
 - nous! Dans l'om - bre Dé - ro - bons - nous!  
 - nous! Dans l'om - bre Dé - ro - bons - nous!

*pp*  
*pp*  
*ppp*  
*sf* *pp*  
*sf* *Dolcissimo.*

Après cet ensemble dit en sourdine, Jacopo désigne à ses hommes les places où ils doivent se dissimuler, met un doigt sur sa bouche pour leur recommander le silence, un autre à l'oreille pour leur dire d'être attentifs. Les sbires gagnent chacun, la place indiquée, comme s'ils disparaissaient sous terre; et, au moment où s'ouvre la porte du palais de Montfort, Jacopo lui-même s'éclipse derrière le palais; à ce moment, on entend la voix de Lorenzo qui chante dans la coulisse le premier couplet de la Barcarolle.



## N° 5

## SÉRÉNADE

LORENZO. *All<sup>to</sup> ma non troppo. Dolce.*

PIANO. *All<sup>to</sup> ma non troppo. pp*

d'or; — Dis - cre - tement la — lu - ne bril - le Sur l'eau — qui

dort! — C'est l'heu - re des tendres pa - ro - les Où, — dans la

nuit, — Les mysté - ri - eux gon - do - les Glissent sans bruit!

8064. H.

L. An - ge, dont mon âme est éprise. En - tends ma

L. voix, Qui sur les ai - les de la bri - se Mon - te vers

L. toi! En - tends ma voix. C'est moi! Oui, c'est

*pp* *f* *pp*

(Lorenzo se montre.)

L. moi!

*Dolce.* *tr*

1. 
 Quand les donneurs de sé - re - na - des, — Sous les bal-  
*pp*

1. 
 - cons. — E - grè - nent leurs folles rou - la - des — Et leurs chan-

1. 
 - sons; — Quand, sur la nef aux blanches voi - les, Les ma - te -  
*p*

1. 
 - lots — Con - tent leur amour aux é - toi - les, Leur peine aux flots...  
*pp*

L.

An - ge, dont mon â - me est é - prise, En - tends ma

L.

voix, Qui sur les ai - les de la bri - se Mon - te - vers

L.

toi! En - tends ma voix C'est moi! Oui, c'est

*pp* *f* *pp*

L.

moi!

*tr*



## SCÈNE

ANNINA, LORENZO, puis GINO.

**Récit.**

ANNINA. C'est vous, cher Sei - gneur! Elle et son tu -

LORENZO. Annina! — Ta maîtres - se?

GINO.

PIANO.

- leur, Depuis une heure, au clair de lu - ne, Se pro - me - nent sur la la -

*pp*

- gu - ne. Craignez que le jaloux I - ci bientôt ne vous sur -

LORENZO. Quel fâcheux contre - temps!

A.

preme! Il vous hait, cher Seigneur, Ne bravez pas sa haï-ne! Jé-sus! ce serait fait de

A.

vous!

LORENZO.

Je mè-loi-gne, mais pour re-ve-nir... le temps pres-se! An-ni-

L.

*Cresc.*

- na préviens ta maî-tres-se, Dis-lui qu'il y va de mes jours, Que son bon-

L.

-heur, que nos a-mours Sont me-na-cés!... Il faut que tout à

ANNA.

(1 part.)

Ce n'était point un leur-re. Gi-no m'avait dit  
l'heu-re Je puisse lui parler! —

*pp*

(Haut.)  
vrai! Cher seigneur, c'est com-pris! Mais hâ-tez-vous de  
fuir. car vous seriez surpris! A tout à  
LORENZO.  
A tout à l'heu-re!

*f*

(Elle rentre et referme le balcon. Lorenzo va vers le quai et réveille Gino qui dort.)  
l'heure!  
Gi-no!

*p*

*And<sup>te</sup> con moto.*  
l'heure!  
Gi-no!

*Dolce.*

L. *GINO, rêvant.* *(Il s'éveille.)* **Récit.** *Indis-*

Che-re An-ni-na Je rê-vais!

*Rallent.* *pp*

L. *cret!* De ta belle, en rê-vant, tu tra-his le se-cret! —

L. Mais tu n'as point tra-hi mes or-dres ji-ma-gi-ne!

*GINO.* Le canot, les ra-

*(Il monte dans la gondole.)* *Ad lib.* C'est bien! Pous-se jus-qu'à la bel-le Sorren-

*G.* -meurs, pour minuit, tout est prêt!



Allegro.

*(La gondole s'éloigne.)*

1

- ti - - - ne. - - -

8

Allegro.

*pp*

8

Di - - mi - -

- nu - - en - - do.

A ce moment une riche

*pp*

*pp*

gondole aborte au quai. — Le sénateur Contarini et Violetta en descendent

*f p*

et, précédés de valets porteurs de flambeaux, entrent dans le palais.

*sf p*

*sf Dimi nu*

(Jacopo paraît. Il fait un signe, et, à l'instant, il est entouré des sbires.)

## SCÈNE VI

JACOPO, LES SBIRES.

JACOPO.

Vous a-vez enten - du?... Le mot d'ordre est donné Pour mi -

*en do. pp*

- nuit!... à mi - nuit, que tout soit fer - mi - né

*sf P Di mi nu do.*



## ENTR'ACTE

All<sup>to</sup> non troppo.

PIANO. *f*

*tr*  
*Dimin.* *p e Leggiero.*

*3*

*3*

*tr*



*pp*

*Riten.* *p*

*Leggiero.* *pp*

*ppp*

The musical score is written for piano and consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piece begins with a piano (*pp*) dynamic. The first system features a complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and chords in the left. The second system continues with similar textures. The third system includes a *Riten.* (ritardando) instruction and a *p* (piano) dynamic. The fourth system features a triplet of eighth notes in the right hand. The fifth system is marked *Leggiero.* (light) and *pp*. The sixth system is marked *ppp* (pianissimo) and includes several accents (^) over notes. The piece concludes with a final chord in the right hand.

## ACTE DEUXIÈME.

Intérieur chez Contarini. — Au fond une grande galerie ouverte. — A droite, deuxième plan porte conduisant chez Violetta; premier plan, une fenêtre vitrée donnant sur un balcon de marbre. — Près de la fenêtre, un prie-Dieu sur monté d'une statue de la Vierge, devant laquelle brûle une veilleuse. — A gauche, porte des appartements de Contarini. — Vieilles tentures. — Ameublement sévère. Au lever du rideau, la scène est vide. Annina entre, pensive.

## SCÈNE I

ANNINA seule, puis VIOLETTA et CONTARINI.

N<sup>o</sup> 6

## CHANSON VÉNITIENNE

*Lento.*

ANNINA. *Lento.* Mes maîtres lardent bien!... La nuit, seu-le, j'ai

PIANO. *pp*

peur! Si je chan-fais... On dit que ça don-ne du cœur!

*All<sup>to</sup> quasi Andantino.*

*f* *Dimin.* *f* *p*

ANNINA. *Dolce*

Pie - tro, dans sa gon - do - le. Était heu - reux Et joy - eux; N'ay - ant pas une o -

*Dolce.*

- bo - le. Mais sans sou - ci D'au - jour - d'hui, Comme il lais - sait la voi - le Al - ler

au vent En cher - chant Et sui - vant son é - toi - le, In - sou - ci - eux Dans les

*f* *p*

*f* *p*

*Dolce*

ciens Sur le ri - va - ge O doux mi - ra - ge Un gai vi -

*p* *Dolce*

A

- sage, un gai vi - sage, Vint à pas - ser ——— Ge - minois ro - se Devint la

*p*

A

cau - se Qu'il fut mo - rose Le gon - do - lier Qu'il fut mo -

*p*

A

- rose Le gon - do - lier.

*f* *ff* *p*

A

Pie - tro dans sa gon - do - le Restait songeur De dou - leur Lors -



qu'un - ne bar - ca - ro - le Redit au loïn, Son re - frain; Il vo - gue vers la

ri - ve. De la re - voir Plein d'es - poir Quand près d'el - le il ar - ri - ve El - le sou -

*Dolce.*  
- rit - Et lui dit: Non, plus d'a - lar - mes, Seul tu me char -

*Dolce.*  
- mes, Seche tes larmes, seche tes larmes, Je veux l'ai - mer! Non, plus d'a - lar -

mes. Seul tu me charmes. Sèche tes larmes. Je veux t'ai-mer! A-

Cre - scen do. f p  
- lors s'en - vo - le de la gon - do - le La chanson fol - le

Cre - scen  
La chanson fol - le Du gon - do - lier. A deux s'ai - mer. c'est

do molto ff p Rallent assai.  
S'en - i - vrer Ah! ah! ah! A deux s'ai - mer. -

do molto ff p Suivent.

a Tempo.

*f* C'est s'en i - vrer!

a Tempo.

*f* *ff* *ff* *ff*

La galerie s'éclairc — Entrent deux valets portant des flambeaux; puis Contarini et Violetta.)

N<sup>o</sup> 7All<sup>o</sup> moderato.

## SCÈNE et TRIO

VIOLETTA.

ANIMA.

CONTARINI.

All<sup>o</sup> moderato.

PIANO.

*f*

*p* *Cre* *scen* *do.* *f*

CONTARINI, aux valets.

(Les valets posent les flambeaux sur les consoles, et sortent.)

*mf* Qu'on nous lais - se!

*p*

VIOLETTA. *(Vivement.) f* *Récit.*

*Récit.* Demeu - re! Monseigneur, voici

An-ni-na, re-ti-rez-vous... Eh quoi!...

*Tempo.* *Dolce*

Ehen - re Où ses soins me sont pré-ci - eux. Pour - quoi ces airs mysté - ri -

*Tempo.*

*pp*

- eux? An-ni-na fut tou-jours ma com-pa - gne fi - dè - le, Presque ma

*Più ritenuto.*

sœur... Je n'ai pas de secrets pour el - le.

CONTABINI.

Tu le veux?...Qu'il soit fait - suivant ta vo-lon -

*Più ritenuto.*



- té. D'ailleurs, le moment est su - prè - me. Ma fille... il faut que, ce soir

mè-me. Par toi notre arrèt soit dic - té! Entre le cloître et moi, choisis... de te fais

VIOLETTA.

0 ciel!

ju - ge! Il n'est d'autre re - fu - ge! Ma tète blanche et ma fa - ce ri -

ANIMA

(A part.)

Ah! ah! ah! ah! ah! la plai - sante i -

- dé - e. Font-elles peur à tes vingt ans?

1. *Ma - ri - er cet hiver avec ce frais prin - temps!*

2. *Vois -*

*Riten.*

*And<sup>mo</sup> con moto.*

3. *tu, ces jeu - nes gens fri - vo - les, A l'air in - solent et vain - queur. — Ne*

*And<sup>mo</sup> con moto.*

4. *sa - vent aimer qui en pa - ro - les, Tout dans la tête, rien au cœur! — Mais les*

5. *vieux, dont la tête pen - che Comme un saule au déclin du jour. —*

*tr* *pp*

C

Gar - dent sous leur... couronne blan - che Une âme en - cor vierge à l'a -

*tr*

C

- mour! Une âme, u - ne âme en - cor vier - ge, en - cor

*tr*

*Dolce.*

VIOLETTA.

Più ritenuto. *p*

Mon âme sourde à sa ten -

vier - ge à l'a - mour!

*pp*

Più ritenuto.

v. *Andante*  
 - dres - se S'in - digne à ses propos brû - lants, Mon â - me sourde à sa ten -  
 c. Prê - te

Grand staff with piano accompaniment.

v. *Andante*  
 - dres - se S'in - digne à ses propos brû - lants, Mon â - me sourde à sa ten -  
 ANIMA. (Ironiquement.) **PP**  
 c. Omi - da!

v. *Andante*  
 foreil - le A ma ten - dres - se.  
 c. Foreil - le A ma ten - dres - se.

v. *Andante*  
 - dres - se, S'in - digne à ses propos brû - lants, Mon â - me sourde à sa ten -  
 A. - fé - lo - quen - te ten - dres - se Et le mo - dè - - - -

v. *Andante*  
 Je tends - - - -  
 c. Je tends - - - -

Grand staff with piano accompaniment.





V. *Dimin.*  
 - tié de ses cheveux blancs! Mais j'ai pi-tié de sa vieil-  
 A. - le, le mo-dè-le des ga-lants,  
 C. mes che-veux blancs! Oh! *p*

V. *Dimin.*  
 - les-se, J'ai pi-tié de sa vieil-les-se, j'ai pi-tié, j'ai pi-  
 A. *pp*  
 Oui-dà!  
 C. Prends pi-tié de ma vieil-les-se, Prends pi-

V. *Riten.*  
 - tié de ses che-veux blancs!  
 A. *Riten.* - l'é-lo-que-n-te tendresse Et le mo-dè-le des ga-lants,  
 C. *Riten.* - tié de mes che-veux blancs! *ppp*

All<sup>o</sup> moderato.

Récit.

c. *All<sup>o</sup> moderato.* *f* *tr* Maintenant que tu lis jusqu'au fond de mon âme. Veu-x-

VIOLETTA.

Tempo.

c. *Tempo.* Mon père!  
tu rester ma fille ou devenir ma femme! Allons *tr* Vio-

ANNA.

(Ironiquement)

c. *(Ironiquement)* Allons ma-  
-dame, allons ma-  
-dame dé-ci-de

VIOLETTA.

(Sévèrement.)

c. *(Sévèrement.)* Ni-na!  
-da-me les sou-pirs ne sont pas des raisons! Sei-

A.

- gneur, Seigneur! que de façons — Pour di-re que son cœur est pris...et qu'on le

*pp*

A.

gar - - de! Son cœur est pris — on le

CONTARINI.

O ciel! —

A.

gar - - de Mais motus, mais mo - tus en rien ce-ci ne me re -

3

A.

gar - - de Non, non, non, non, non, non, non, non! En rien ceci ne m' - gar - -

*tr.*





ANNINA.

*(Plaisamment.)*

Tra la la la la la la la! Comme ce-la, comme ce-  
- om - phent... sans dire ho - là!

The musical score for Annina's first vocal line consists of a vocal staff and a piano accompaniment. The vocal staff is in a soprano clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. It begins with a rest, followed by a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with chords and melodic fragments.

VIOLETTA.

- la!  
Lui-mê - me?  
Vous vous tai - sez!... C'est Loren - zo, peut ê - tre?

The musical score for Violetta's first vocal line includes a vocal staff and piano accompaniment. The vocal staff starts with a rest and then enters with the lyrics. The piano accompaniment provides harmonic support with a consistent bass line and treble accompaniment.

Ciel qu'as-tu dit?  
Ah! ah! Nos vais - seaux sont brûlés  
Eh!

The musical score for Violetta's second vocal line continues with a vocal staff and piano accompaniment. The vocal staff shows a dramatic shift in dynamics and melody. The piano accompaniment features a prominent piano (*pp*) section followed by a crescendo (*Cresc.*) section.

quoi? cet étran-ger, ce trai-tre. Ce chef des mé-con-

*f*

-tents con-tre nous en-ro-lés! Ce ca-la-brais de la

*mf*

*f pp*

VIOLETTA.

S'il ma pour femme, il se-ra son a-

no-ble Venise Est le se-cret et mortel eme-mi!

*f*

*pp*

*Cresc.*

1<sup>o</sup> Tempo.

- mi!

ANNA.

Il-tient à vous qu'il s'hu-ma-ni-se! Il tient à vous qu'il s'hu-ma-

1<sup>o</sup> Tempo. *3*

*pp*

*Cresc.*

*3*

V. *p*  
Mon cœur gla\_cé d'ef -

A. - ni - se!

*pp*

V. - froi Craint tout de sa - co -

A. *p* Ah! ah! ah! ah! Il sait tout, grâce à moi...  
CONTARINI. *p* Je sens gron\_der en moi U - ne sour - de co -

*pp*

V. - lè - re! Mon cœur gla\_cé d'ef -

A. Ah! ah! ah! ah! Je ris de sa co - lè - re

C. - lè - re! Je sens gron\_der en

*Cresc.*

*Cresc.*

*Cresc.*

*Cresc.*



V. *f* - froi - craint tout - de sa co - *Dimin.*

A. *f* Ah! Je ris, - *Dimin.* je ris

C. *f* moi Je sens gron - der en moi U - ne sour - de co -

V. *pp* - lè - re! Lo - ren - zo, - que je pré - fè - re, - Lo -

A. *pp* de sa co - lè - re! Car *pp* Lo - ren - zo, Lo -

C. *pp* - lè - re! Malheur, mal - heur à qui l'on me pré -

V. *Cre* - ren, zo toi - que je pré - fè - re, - Lo - ren, zo, je trem - ble pour

A. *Cre* - ren - zo, - quel - le pré - fè - re, - Saura - nous pro - té -

C. *Cre* - fè - re, Malheur, mal - heur à qui - l'on me pré - fè - re, - Mal -

scen do. f

V. toi, je trem-ble pour toi, je trem-

A. -ger, Saura nous pro-té-ger saura nous proté-ger ma foi!

C. -heur à qui re-çut sa foi! Mal-heur, mal-

scen do. f

Dimin. p

V. -ble pour toi, je trem-ble pour

A. Sau-ra, sau-ra nous pro-té-ger ma

C. -heur à qui re-çut sa

Dimin. p

f

V. toi! Mon Lo-ren-zo, je trem-ble pour

A. foi! Oui Lo-ren-zo, quel pré-fè-re.Sau-ra nous pro-té-ger ma

C. foi! Malheur, mal-heur à qui re-çut sa

f

(Entre un valet.)

V. toi! — pour toi! —

A. foi! — ma foi! —

C. foi! — sa foi! —

*ff*

## SCÈNE II

LES MÊMES, un VALET, puis JACOPO.

C. Qu'est-ce donc!

VIOLETTA. *mf* Dieu!

UN VALET. *Récit.* C'est un messenger Du suprême Con-seil...

(Haut.) Voilà le dan-ger! Qu'on l'amè-ne!

Le valet sort, et presque aussitôt entre Jacopo, le masque sur le visage.

SCÈNE et ARIOSO

And<sup>no</sup> ma non troppo.

mf

JACOPO.

PIANO.

And<sup>no</sup> ma non troppo.

pp

Sa - lut à Vo - tre Sei - gneur.

VIOLETTA.

Je vous lais - se ...

p

ri - e! Res - tez, mada - me, je vous pri - e! De no - tre maître à

pp >

Du - ne vague ter -

pp

Du - ne vague ter -

ANNINA.

tous, l'un et l'autre, é - cou - tez Les sou - verai - nes volen - tés!

CONTARINI.

pp >

Du - ne vague ter -

ppp



V. *reur mes sens sont a-gi-tés!*

A. *reur mes sens sont a-gi-tés!* (*Lisant un parchemin.*)

J. *Ve-nise, à son devoir fi-dè-le De-do-na-Vi-o.*

C. *reur mes sens sont a-gi-tés!*

*p Legatissimo.*

V. (*A part.*) *Ad lib.* *0 Lo-ren-zo, tout est fi-*

J. *-let-ta-re-ti-re la tu-tel-le Au sé-na-teur Con-ta-ri-ni.*

*Suivrez.*

V. *-ni!* (*Continuant de lire.*)

J. *De-main, la gondo-le du ca-le, Quand lui-ra l'au-be ma-ti-*

*pp*

Cre - - scen - do.

- na - - le, l\_a la pren - dre à son ré - veil. Telle est la volon\_té suprè - me du Con.

*p* Récit.

- seil      Devant qui      tous courbent la tète.      Donc, au lever du jour, ma da - me, soyez

VIOLETTA. *p* (Violetta et Annina sortent.)

Viens, Nina!

prè - te!

a Tempo.

*mf* >

Vous, Seigneur, sans perdre un seul ins - tant, Chez les Dix, - qu'un devoir imperi.

-eux assem - ble, Suivez-moi! Nous sortirons en - semble, C'est l'or - dre!  
 CONTARINI.

Bien, j'y vais... Un mot à

Allez... je vous at - tends! (Contarini rentre dans son appartement.)  
 di - re... Cresc.

SCÈNE III  
JACOPO, seul.

Récit.

Quel suis - tre des - sein cache donc ce mes -  
 Dini - nu - en - do. pp

- sa - ge Que j'ai senti dans l'â - me une é - trange dou - leur? Sans ce velours e -  
 (Il enlève son masque.) pp



*p*

- pais qui couvre mon vi - sa - ge, Je n'aurais pu cacher mon trou - ble et ma pàleur!

*pp* *mf* *ppp* *ppp*

### ARIOSO

*Lento e sostenuto.*

Mais To - di - eu - se tâ - che Qui me fait leur bourreau E - xi - ge que je ca - che

*Lento e sostenuto.*

*f*

L'homme sous le Bravo! — Un — ter - ri - ble mys - tè - re — M'im - po -

*f*

*Dolce.* *p*

- sa, m'imposa cet - te loi! — Est - il — sur cet - te ter - re Plus malhen -

*Di - mi - nu - en - do, Dolce.*



*Ritén.* a Tempo.

- reux, plus malheureux que moi? — a Tempo.

*Suivrez.*

*p* Un bâillon sur la bouche Et le cœur mu-se-lé. — *f* Je vais, sombre et fa-

*sf* *pp* *Cresc.* *sf*

*mf*

- rou - che, Dans ma honte e-xi-lé! —

*Dimin.* *p*

*f*

Car un affreux mys-tè-re — M'im-po-sa, m'im-po-sa cet-te

*f* *Dimin.*

loi? — Est - il — sur cet - te ter - re Plus malheu - reux, plus malheureux que

*P* *Riten. Cresc.*

*Dolce.* *Suivez. Cresc.*

moi? — **Più agitato.**

*f* *Cre* *scen* *do.* *f*

Bruit à gauche. Jacopo remet son masque. Contarini paraît et fait signe qu'il est prêt. Ils sortent. La porte de Violetta s'ouvre doucement. Elle entre en scène. A ce moment, on entend, au dehors, le chœur qui suit.  
Violetta va à la galerie et s'y accoude, rêveuse.

**CHOEUR DANS LA COULISSE**

1<sup>rs</sup> Sopranos. *Un poco Allegretto.*

2<sup>ds</sup> Sopranos.

Ténors. *Dimin.*

Basses.

Ah! Ah! ah! Ah! ah! ah!

*Un poco Allegretto.*

*Dimi - nu - en - do.* *p*

*pp*

0 — saint Marc, pa-tron de Ve-ni-se, Toi qui gouvernes à ta gui-se — Toi  
 0 saint Marc, patron de Ve-ni-se, 0 toi qui gou-ver-nes, gou-  
 0 — saint Marc, patron de Ve-ni-se, 0 toi qui gou-ver-nes, gou-  
 0 — saint Marc, Toi qui gou-ver-nes, gou-

qui gou-ver-nes à ta gui-se — Les élé-ments caprici-eux, Les élé-ments caprici-  
 -ver-nes à ta gui-se — Les é- - lé - ments ca - pri - ci -  
 -ver-nes à ta gui-se — Les élé-ments caprici-eux, ca - pri - ci -  
 -ver-nes à ta gui-se — Les é - - le - ments ca - pri - ci -

## SCENE IV.

*(Violetta au balcon.)*

Récit.

*fp*

v. Ils chan - tent... Hé - las — leur joie Ravi - ve la dou - leur dont mon âme est la

- eux.

- eux.

- eux.

- eux.

Récit.

*sf pp*

v. proie! Je — sens au cœur, je sens comme un frisson mor - tel — Trouverai - je le

*pp*

*sf pp*

v. cal - me au pied du saint au - tel! — (Elle s'agenouille sur le prie Dieu.)

( )



Lento e sostenuto.

*Dolce.*

V. source de tou - te ten - dres - se. Je me pros - terne à tes ge - noux! Prends pi - tié de no - tre dé -

*p* *pp*

V. - tres - se! Sainte Vier - ge, proté - ge - nous! Sain - te Vier - ge, proté - ge - nous! Lo -

*Animato.* (*Elle se lève.*)

*Animato.*

V. - ren - zo, quand ma lè - vre pri - e, Ma pen - sé - e est au - près de

V. toi, — Et dans l'i - ma - ge de Ma - ri - e, C'est ton i -

*Cre - scen* *Cre - scen*

V. - ma - ge que je voi! C'est ton i - ma - ge que je

*do.* *f* *Dimin.* *Rallent.*

*do.* *f* *Dimin.* *Suarez.* *p*

N<sup>o</sup> 9  
ROMANCE

*Dolce.* *Andantino.*

vo! Image adora - ble et charman - te. Ton

*Dimin.* *pp*

doux souvenir me poursuit, Le jour, à mes re - gards pré - sen - te. Et pré -

*Con dolcezza.*

sen - te en - co - re la nuit! — En toi seu - le mon cœur es - pè - re. En toi

*pp*

seu - le mon cœur es - pè - re, Comme en l'é - toi - le tu - té - lai - re. Les -

*Cresc.*

quif par l'on - ra - gan bat - tu. Quand je pleu - re, quand je cap -

*Cresc.*

- pel - le, Cher in - fi - dè - le, Où donc es - tu? Où donc es - tu? Quand je pleu - re,

quand je t'appel - le, Cher in - fi - dè - le, Où donc es - tu?

le té - vo - que quand je sou -

- pi - re, L'age bé - ni - e, et les pleurs — Soudain se - chan - gent en sou -

ri - res, Les é - pi - nes de vieu - nent fleurs! Plus de dou - tes, plus de souf -

*Dimin.* *pp* *Ad lib.* *a Tempo.* *Dimi - nu - endo.* *pp* *Suivez.* *a Tempo.* *Cre - scen - do.* *sf pp Sostenuto.* *Dolce.* *Dolce.* *Diminuendo. pp*



V. *frau - ce, Plus de dou - tes, plus de souf - fran - ce, Un jo - yeux ray - on d'es - pé -*

V. *- ran - ce Ra - ni - me mon - cœur a - bat - tu! Quand je*

V. *pleu - re, quand je t'ap - pel - le, Cher infi - dè - le, Où donc es - tu? — Où donc es -*

*Cresc. Dimin. p pp*

V. *tu? Quand je pleu - re, quand je t'ap - pel - le, Cher in - fi - dè - le, Où donc es -*

*Ad lib. Dimin. pp Sùrez.*

V. *tu?*

*a Tempo. (Harpe au dehors.)*

*Riten. sf Ad lib.*



## SCÈNE

Tempo.  
*pp*

V. *pp* C'est lui!... c'est Lo-

(LORENZO, au dehors.) *mf Ad lib.* An - ge dont mon â - me est éprise. En - tends ma

*All<sup>to</sup>* *Tempo.* *p*

V. ren - zo! O joie - infi - ni - e!

L. voix Qui, sur les ai - les de la bri - se, Mon - te vers

V. Sainte Vierge soyez bé - ni - e

L. toi! En - tends ma voix C'est moi! c'est moi! Qui c'est

*pp* *pp* *Ad lib.* *Suivez.*

*All<sup>o</sup> moderato.* C'est lui, c'est lui! C'est Lorenzo

L. moi!

*All<sup>o</sup> moderato, >* *p* *cro* *scen* *do.* *sf*

SCÈNE V

VIOLETTA, LORENZO.

*Andantino.*

(Dans ses bras.)

*Rall.*

(Enjambant le balcon.) Cher Lo - renzo!...Béni soit Dieu qui m'écou - ta! —  
 Ah! — chère Vio - let - ta! Bon -

*Andantino.* *Suivez.*

N<sup>o</sup> 10

DUO

*All<sup>to</sup> ma non troppo.*

VIOLETTA.

LORENZO.

PIANO.

- heur — su - prè - me, Trop ra - re, hé - las! — Cel - le que j'ai - me, Est

*All<sup>to</sup> ma non troppo.* *pp*

*Dolce.*

Bon - heur — su - prè - me, Trop ra - re, hé - las! — Ce

dans mes bras! — Bonheur suprême, Trop rare, hé - las! —

*Dolce.*

V. lui que j'ai - me, Est dans mes bras! —  
 L. Cel - le que j'ai - me, Est dans mes bras! Mais vous a - vez la main brû -  
 Que vous a - vez tar - dé, — Que vous a - vez tar - dé ce soir! On  
 - lan - te!  
 a - la - fi - vre de - fat - ten - te! Je crai -  
 - gnais de ne pas vous voir! —  
 Ne pas me voir,

*p*  
*pp* *no*



*Riten.*

quel le fo - li - e Mais ces jo - lis yeux ont pleu -

*a Tempo.*

de vous vois, je vous vois, et mon cœur ou - bli - e

*a Tempo.*

*Dimin.* *p*

*pp* *p* *Bonheur*

Tous ses tour - ments, cher a - do - ré! *Bon - heur* su -

*pp* *Sempre pp*

*Cre*

su - près - me, Trop rare hé - las! Ce - lui - que -

*Cre*

près - me, Trop ra - re hé - las! Cel - le - que - j'ai - me Est

*Cre*



*scen* *do.*

j'ai - me Ce - lui que j'ai - me que j'ai - me Est dans mes  
 dans mes bras! Cel - le que j'ai - me Est dans mes

bras! Bon - heur su - prè - me, Trop ra - re, hé - las!  
 bras! Bon - heur su - prè - me, Trop ra - re, hé - las!

*Ad lib*

Ah! Bon - heur su - prè - me, Trop ra - re, hé - las!  
 Ah! Bon - heur su - prè - me, Trop ra - re, hé - las!

Ce - lui que j'ai - me Est dans mes  
 Cel - le que j'ai - me Est dans mes

bras!

bras!

*pp*

*Cre - scen - do.*

*Dimin.*

## SCÈNE

Mais de vos bras un pou - voir im - pli - ca - ble De -

*pp*

- main va se - nir mien - le - ver! Des Dix c'est l'ordre impi - to -

*Più agitato.*

*p*

*Più agitato.*

*sf p*

- va ble!..

LORENZO.

*f*

Eh! qu'im - por - te?.. Il faut le bra - ver! Il faut fuir!..

*sf p*

*sf p*

*sf*

*pp Ad lib.*

V. *pp* *Ad lib.*

L. *pp* *Tempo.* *f*

Quoi! fuir! — Tout de suite. Sans tar-der un ins-tant!.. La

V. *Riten.*

L. *Riten.* *Suivez*

fui - te C'est le sa - lut. — c'est le bon - heur!

Le bon-heur, dites-

V. *Lento.* *a Tempo.*

L. *a Tempo.* *pp*

vous?.. et la hon - te!..

Seigneur! — Quel soup - con vous étroit le

L. *pp*

œur, chère a-do - ré - e? De mon hon - neur — dou-te-riez - vous?



*f*

Par la me - moi - re vé - né - ré - e De mes aï - eux .

*Ritén.* *And<sup>mo</sup> maestoso.*

de - main - je se - rai votre é - poux! Fuyons! - la

*And<sup>mo</sup> maestoso.*

*pp*

*Suivez.*

*Largement.*

bel - le Sor - ren - tine . Où flot - te l'é - ten -

- dard glo - ri - eux des Mont - fort . En - fle ses



*Dimin*

voi - les dans le port, Au gré de

*Più f*

*Dimi* nu

*Dolce.*

la bri - se ma - ri - ne! De

*pp*

en - do.

fleurs le na-vire est pa - ré — Et pour ce doux hy - men l'autel — est pré - pa -

*Agitando.*

ré ... Violet - ta Fuy - ons! Violet -

*Agitando* *Crescendo.* *f*

## VIOLETTA.

Sauvez-moi de moi-même De la peur, du re-mords... de l'angois-se su-  
- ta Fuy-ous!

(Signal au dehors.) *pp*  
-pré-me! Ce signal!  
C'est Gi-no qui vient au rendez-

vous A-vec sa gondole ra-pi-de. *p* Anni-na près de lui vous ser-vi-ra de

VIOLETTA, sortant à gauche. *f*  
Seigneur, pro-té-gez-nous!  
gui-de. Al-lez... je vous re-joins... *pp*

Lorenzo va pour sortir par la galerie ou paraît Jacopo.

SCÈNE VI  
LORENZO, JACOPO.

N<sup>o</sup> 10<sup>bis</sup>  
FINALE

LORENZO.

GINO.

JACOPO.

CONTARINI.

PIANO. *All<sup>o</sup> moderato.* *f*

L. *Récit.*

J. *Récit.*

Un in - con - nu!... Pla - ce!... je te for -  
Ar - rè - te!

L. - don - ne!

J.

*a Tempo.* *pp* Tu ne pas - seras pas! — Seul, — je commande i -

O - ses - tu, o - ses - tu me par - ler ain - si?

- ci!

De quel droit? *(Découvrant sa poitrine.)*

Du droit que me don -

Ciel! Le sceau du Con - seil! Trai -

- ne Ce ta - lis - man!

- tre! c'est toi qui lui don - nas l'é - veil!

*Cre - scen - do.*



*f* *p*

Sous le dou-te et l'ef-froi Sous le doute et l'ef-froi Tout mon

Sous le dou-te et l'ef-froi Sous le doute et l'ef-froi Tout son

*sf* *p*

*Cre*

e-tre fris-son-ne! C'est le diable en per-

e-tre fris-son-ne! C'est le diable en per-

*Sostenuto* *Cre*

*scen* *do.*

-son-ne Qui se mo-que de moi! Oui,

-son-ne C'est le diable en per-son-ne Qu'il a cru voir en moi! Oui,

*scen* *do.* *sf*

*p* *f* *p*

oui c'est le dia-ble Ah! C'est le dia-ble qui se mo-que de

oui c'est le diable Qu'il a cru voir en

*p* *sf* *f* *p*



*Più animato.*

las — Mon sang dans mes veines se fi — gel —

*Più animato.*

*sf.* *Dimi* — nu — en — do: *sf p*

JACOPO.

*pp*

Dis! — reconnais - tu ce si - gnal!

LORENZO.

C'est Gi — no qui, sur le ca — nal, Vous at — tend?

— lors, tout à l'heu — re, Ce n'était donc pas lui! — *Ad lib.*

Non! c'était



(Il court à la porte de Violetta et appelle.) a Tempo.

(Exaspéré.) Ad lib.

pp

f

a Tempo.

Qu'il meure, Si l dit vrai! Violetta! Per-son-ne! Trahi-son! A

moi!

a Tempo. ^

f ^

SCÈNE VII

LES MÊMES, GINO, CONTARINI.

(Gino entre par le balcon et Contarini par la galerie.)

moi!

GINO.

f à Lorenzo.

Seigneur, sei-gneur!

CONTARINI.

Ce bruit dans ma maison, la

ff

sf p

f

Vendus!

JACOPO.

(Il appelle.)

(Allant à la porte de Violetta.)

Tu n'as

nuit! Holà! mes gens! Violetta!

sf pp

sf pp

3



plus de pu - pil - le Ve - ni - se 'ta re - pris sa fil - le... *Rite*

— nu - to. *Più largo.* *Ad lib.*  
 — Ni lui ni toi, — ni lui ni toi — ne la re - verrez  
*Più largo.*

*All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> ma fuocoso.*  
 Mon bras — con - tre leur ra - ge Ne peut la pro - té - ger! Mais d'un  
 Son bras — con - tre leur ra - ge Ne peut la pro - té - ger! Mais d'un  
 plus! Votre im - puis - san - te ra - ge  
 Mon bras — con - tre leur ra - ge Ne peut la pro - té - ger! Je dois

*All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> ma fuocoso.*  
 Cre - scen - do.

L. — pa - reil ou - tra - ge Je sau - rai me ven - ger! Je saurai — me venger!  
 G. — pa - reil ou - tra — ge Il sau - ra se ven - ger! Il saura — se venger!  
 J. —  
 C. Ne peut — la pro - té - ger! Ve - nise — a son o - ta -  
 — su - bir fou - tra - ge Sans pouvoir le ven - ger! Sans pouvoir le venger!  
 Je sau - rai me ven - ger! Oui! Je sau - rai  
 Il sau - ra se ven - ger! Oui! Il sau - ra  
 — ge! Place à — son mes - sa - ger! Place, Place,  
 Sans pou - voir le ven - ger! Oui! Sans pou - voir

Musical score for a vocal quartet and piano. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features four vocal parts (L, G, J, C) and a piano accompaniment. The lyrics are in French and describe a scene of vengeance and the fall of Venice. The piano part includes dynamic markings like 'f' and 'sf'.



1. - ge Ne pent — la pro-té - ger — Mais d'un — pareil ou -  
 6. ra - ge Ne pent — le pro-té - ger!  
 J. ra - ge Ne pent — la pro-té - ger!  
 C. ra - ge Ne pent — la pro-té - ger! Je

1. - tra - ge Je sau - rai — me — ven - ger! Mais d'un — pareil ou -  
 6. Mais d'un — pareil ou -  
 J. Cre - scen -  
 C. Cre - scen -  
 Ve - ni - se a son o - ta - ge! Place à son messa -  
 C. Cre - scen -  
 dois — su - bir — l'ou - tra - ge Sans pou - voir le — ven -



*Allargando.**a Tempo.*

L. *do.* *f* *Allargando.* *a Tempo.*  
 - tra - - ge Je sau - rai, Oui Je sau - rai - me ven - ger!

G. *do.* *f* *Allargando.* *a Tempo.*  
 - tra - - ge d'un pa-reil ou - tra-ge Il sau-ra se ven - ger!

J. *do.* *f* *Allargando.* *a Tempo.*  
 - ger Ve - nise - a son o - ta - ge! Place à son mes - sa - ger!

C. *do.* *f* *Allargando.* *a Tempo.*  
 - ger Je dois - su-bir l'ou - tra-ge Sans pou - voir le ven - ger!

*do.* *f* *Allargando.* *a Tempo.*

L. *f* *Allargando.* *a Tempo.*  
 Je sau-rai, je sau-rai me ven - ger!

G. *f* *Allargando.* *a Tempo.*  
 Il sau-ra, il sau-ra se ven - ger!

J. *f* *Allargando.* *a Tempo.*  
 Place à son messa-ger!

C. *f* *Allargando.* *a Tempo.*  
 Sans pouvoir, sans pouvoir le ven - ger!

*f* *Allargando.* *a Tempo.*

L. Je saurai, je saurai me ven - ger! Oui d'un pa-reil ou - tra-ge Je sau -  
 G. Il sau-ra, il sau-ra se ven - ger! Oui d'un pa-reil ou - tra-ge Il sau -  
 J. Place à son mes-sa - ger! Votre im - puis-san - te ra-ge Ne  
 C. Sans pouvoir, sans pou - voir le ven - ger! Je dois su - bir l'ou - tra-ge Sans pou -  
 Marcatissimo.  
 L. -rai me ven - ger!  
 G. -ra se ven - ger!  
 J. pent la pro - té - ger!  
 C. -voir le ven - ger!  
 ff

La galerie, au fond, s'est garnie de sbires. A la fin de l'ensemble Jacopo se trouve au milieu d'eux. — Tableau.

FIN DU 2<sup>d</sup> ACTE.

8061. H.

# ENTRÉE

Allegretto.

PIANO.

All<sup>to</sup> ma non troppo.



First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. A *Cre.* (Crescendo) marking is present in the right hand.

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic line. The left hand has a more active accompaniment. A *scen* (scenari) marking is in the left hand, and a *do.* (do) marking is in the right hand.

Third system of the piano score. The right hand has a dense, chordal texture. The left hand has a steady accompaniment. A *pp Legatissimo.* (pianissimo, legato) marking is in the left hand, and a *Cre.* (Crescendo) marking is in the right hand.

Fourth system of the piano score. The right hand has a dense, chordal texture. The left hand has a steady accompaniment. A *scen - do.* (scenari - do) marking is in the left hand, and a *Dimin.* (Diminuendo) marking is in the right hand. A *Cre.* (Crescendo) marking is also present in the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand has a dense, chordal texture. The left hand has a steady accompaniment. A *scen* (scenari) marking is in the left hand, and a *do.* (do) marking is in the right hand.

Sixth system of the piano score. The right hand has a dense, chordal texture. The left hand has a steady accompaniment. A *sf Dimin.* (sforzando, Diminuendo) marking is in the left hand, and a *Rallent.* (Ritardando) marking is in the right hand. A *pp* (pianissimo) marking is also present in the right hand.



## ACTE TROISIÈME.

La Piazzetta. — A gauche, à l'avant-scène, le portail de l'église Saint-Marc; au delà, le palais ducal en raccourci. — A droite, premier plan, la loggia du campanile, praticable. — Au troisième plan, la mer et les deux colonnes. — La rue de l'île San-Giorgio forme la toile de fond. — La place est brillamment pavoisée; c'est la fête du mariage du Doge avec l'Adriatique.

## SCÈNE I

JACOPO, circulant dans les groupes, GINO.

PÊCHEURS, GONDOLIERS, HOMMES ET FEMMES DU PEUPLE, DANSEURS ET DANSEUSES, ETC.

## N° 11

## CHOEUR

*All<sup>o</sup> maestoso.*

1<sup>ers</sup> Sopranos.

2<sup>ds</sup> Sopranos.

Ténors.

Bassés.

PIANO.

*f*

*Marcatissimo.*

*p*

*Cre -*

*scen - do.*

*f*

1<sup>ers</sup> Sopranos .

*f* Cé - lébrons la bel - le journé - e Si chère, si chère à no - tre souve - nir :

2<sup>ds</sup> Sopranos .

*f* Cé - lébrons la bel - le journé - e Si chère, si chère à no - tre souve - nir :

## Ténors .

*f* Cé - lébrons la bel - le journé - e Si chère, si chère à no - tre souve - nir :

## Basses .

*f* Cé - lébrons la bel - le journé - e Si chère, si chère à no - tre souve - nir :

*f*

Dans un ra - dieux hymé - né - e Le

Dans un ra - dieux hymé - né - e Le

8-----1

*Accomp<sup>t</sup> ad libitum .*

*ff*

*ff* Dans un ra\_dieux hy\_mé\_né\_e Le

*ff* Dans un ra\_dieux hy\_mé\_né\_e Le

*ff* Doge à la mer va s'u\_nir! — Dans un ra\_di\_eux hy\_mé\_né\_e Le

*ff* Doge à la mer va s'u\_nir! — Dans un ra\_di\_eux hy\_mé\_né\_e Le

*ff*

*sf*

*Allargando.*

*p* Do\_gè à la mer va s'u\_nir! Cé\_lébrons la

*p* Do\_gè à la mer va s'u\_nir! Cé\_lébrons la

*p* Do\_gè à la mer va s'u\_nir! Cé\_lébrons la

*p* Do\_gè à la mer va s'u\_nir! Cé\_lébrons la

*suivent.*

*Leggiero.*

*p*

bel - le jour - né - e Si chère à notre souve - nir : -

bel - le jour - né - e Si chère à notre souve - nir : -

bel - le jour - né - e Si chère à notre souve - nir : -

bel - le jour - né - e Si chère à notre souve - nir : -

Cé - lébrons la bel - le jour - né - e - Si chère à no - tre souve - nir :

Cé - lébrons la bel - le jour - né - e - Si chère à no - tre souve - nir :

Cé - lébrons la bel - le jour - né - e - Si chère à no - tre souve - nir :

Cé - lébrons la bel - le jour - né - e - Si chère à no - tre souve - nir :

8 -----

*Allargando.*



1<sup>ers</sup> Sopranos.*Dolce.*

La fi - an -

*Dolce.*

1<sup>re</sup> Sop  
2<sup>de</sup> Sop

- cé - e, la fian - cé - e aux ber - çan - tes ca - res - ses, Sou -  
mise et

fiè - re, - soumise et fiè - re, - at - tend le - fian - cé. - Seul, il san -  
- mi - se et fiè - re at - tend le - fian - cé. - Seul, il san -

- ra les profon - des i - vres - ses De son flot bleu mollement caden - cé! - De son flot  
- ra les profon - des i - vres - ses De son flot bleu

*p*

bleu mollement cadén - cé! —

mol - le - ment cadén - cé! —

Basses. *f* *Largamente.*

Le fian - cé, le Do - ge magni - fi -

*f* *Largamente.*

Ténors. *f*

De notre

- que, le Do - ge magni - fi - que, Pour cé - lé - brer, pour cé - lé - brer le glori - eux accord De notre

vil - le avec l'A - dri - a - ti - que, — Va lui don - ner son brillant anneau d'or! Va lui don -

vil - le avec l'A - dri - a - ti - que, — Va lui don - ner son brillant anneau d'or! Va lui don -

8—

*Dolce*

Cé - lé - brons la belle jour - né - e — Si

*Dolce*

Cé - lé - brons la belle jour - né - e — Si

*Dolce*

- ner son brillant an - neau d'or! Cé - lé - brons la belle jour - né - e — Si

*Dolce*

- ner son brillant an - neau d'or! Cé - lé - brons la belle jour - né - e — Si

chère à notre sou - ve - nir; — Dans un ra - di - eux hymé - né - e — Le

chère à notre sou - ve - nir; — Dans un ra - di - eux hymé - né - e — Le

chère à notre sou - ve - nir; — Dans un ra - di - eux hymé - né - e — Le

chère à notre sou - ve - nir; — Dans un ra - di - eux hymé - né - e — Le



Doge à la mer va s'u - nir! Cé - lébrons la bel - le jour -

Doge à la mer va s'u - nir! Cé - lébrons la bel - le jour -

Do - ge à la mer va s'u - nir! Cé - lébrons la bel - le jour -

Do - ge à la mer va s'u - nir! Cé - lébrons la bel - le jour -

- né - e Si chère à no - tre sou - ve - nir Cé - lébrons la bel - le jour -

- né - e Si chère à no - tre sou - ve - nir Cé - lébrons la bel - le jour -

- né - e Si chère à no - tre sou - ve - nir Cé - lé - brons, Cé - lé -

- né - e Si chère à no - tre sou - ve - nir Cé - lé - brons, Cé - lé -



-née Si chère à no-tre sou-ve - nir: Dans un ra - di - eux hy - mé - née Le Doge à la mer va s'u -  
 -née Si chère à no-tre sou-ve - nir: Dans un ra - di - eux hy - mé - née Le Doge à la mer va s'u -  
 - brous la bel - le jour - née, Dans un ra - di - eux hy - mé - née Le Doge à la mer va s'u -  
 - brous la bel - le jour - née, Dans un ra - di - eux hy - mé - née Le Doge à la mer va s'u -

*Riten.* *Lungo.* *Largamente.* **Tempo.**  
 - nir! Le Doge à la mer va s'u - nir! -  
 - nir! Le Doge à la mer va s'u - nir!  
 - nir! Le Doge à la mer va s'u - nir! -  
 - nir! Le Doge à la mer va s'u - nir! - **Tempo.**

*Riten.* *Lungo.* *Largamente.* *f* *f* *f* *f*

SCENE II  
LES MEMES UN HERAUT.

SCÈNE

**Maestoso.**

GIAO.

UN HERAUT.

1<sup>ers</sup> Sopranos.

2<sup>ds</sup> Sopranos.

Ténors.

Basses.

**Récit. f**  
Vé - ni - ti -

**Maestoso.**

PIANO.

Un H.

ens, — dans un concours nau - ti - que, Les gon - do - liers — vont montrer leur va -

**Lento.**

Un H.

leur. Par le Doge et la Répu - bli - que Une ra - me d'ar - gent est offerte au vain.

**Lento.**

*f* *pp*

## Allegro.

GIRO.

Une rame d'ar\_gent?... Je pourrais bien vous di\_re l'heureux gondo\_lier qui l'au\_

Un H. - queur.

Allegro.

*p*

- ra.

(Riant.)

Ah! ah! ah! ah! Con.te nous donc ce - la!

Ah! ah! ah! ah! Con.te nous donc ce - la!

Ah! ah! ah! ah! Con.te nous donc ce - la!

Ah! ah! ah! ah! Con.te nous donc ce - la!

*8*

N° 12

BARCAROLLE avec CHŒUR

*All<sup>to</sup> moderato.*

CHŒUR.  
GINO.  
1<sup>re</sup> Soprano.  
2<sup>de</sup> Soprano.  
Ténors.  
Basses.

PIANO.  
*f*

*p*

*f*

GINO. *Con bravura.*  
Som - bre sur la clar.té - de l'ou - de, Gra - ci - euse et

*mf* *pp*



char\_mante à voir, Ma gon - do, le sur l'eau pro -

f

p

f

Dolce.

- fon - - de - - Glis - se, glis - se comme un beau cygne noir. - - Vive et

p

f

fol - le - - Ma gon - do - le - - Comme fai - le - - d'un lu - tin, - - Belle et fi - è - re, La pre -

Leggiero.

Cresc.

- mie - re - - Ar - ri - ve - ra, c'est cer - tain! Belle et fi - è - re, La pre - mie - re - - Ar -

Cresc.

f

- ri - ve - ra, c'est cer - tain! Oui! - - Ar - ri - ve - ra, c'est cer - tain!

p

sf

p Leggiero.

1<sup>res</sup> Sopranos.*(Riant.)*2<sup>de</sup> Sopranos.

Ténors.

*(Riant.)*

Basses.

Ah! ah!

Ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! Le beau gon-do-lier

Ah! ah! ah! ah! ah! Le beau gon-do-lier

ah! Le beau gon-do-lier que voi-là. Ah! ah! ah! Le beau gondo-

ah! Le beau gon-do-lier que voi-là. Ah! ah! ah! Le beau gondo-

que voi-là. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Le beau gondo-

que voi-là. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Le beau gondo-









Cre - scen - do.  
 - ri - ve - ra, c'est cer - tain! Belle et fiè - re, La pre - miè - re Ar - ri - ve - ra, c'est cer -  
 Ar - ri - ve - ra, c'est cer - tain! La pre - miè - re Ar - ri - ve - ra, c'est cer -  
 Ar - ri - ve - ra, c'est cer - tain! La pre - miè - re Ar - ri - ve - ra, c'est cer -  
 - ri - ve - ra, c'est cer - tain! Belle et fiè - re, La première Ar - ri - ve - ra, c'est cer -  
 - ri - ve - ra, c'est cer - tain! Belle et fiè - re, La première Ar - ri - ve - ra, c'est cer -  
 Cre - scen - do. *p*  
 - tain! *f* Oui! Ar - ri - ve - ra, c'est cer - tain! *f* Oui! - c'est cer - tain. *f* Oui! - c'est cer -  
 - tain! *f* Oui! Ar - ri - ve - ra, c'est cer - tain! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!  
 - tain! *f* Oui! Ar - ri - ve - ra, c'est cer - tain! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!  
 - tain! *f* Oui! Ar - ri - ve - ra, c'est cer - tain! c'est cer - tain, c'est cer -  
 - tain! *f* Oui! Ar - ri - ve - ra, c'est cer - tain! c'est cer - tain, c'est cer -  
 Cre -  
*f*



## N° 13

## BALLET

## (A) CHŒUR DANSE

*Allegretto.*

1<sup>er</sup> Sopranos.

2<sup>ds</sup> Sopranos.

Ténors.

Basses.

PIANO.

*f*

*Allegretto.*

CHŒUR de FEMMES.

*p*

Nous qui sommes fai - tes Pour char.

Nous qui sommes fai - tes Pour char.

- mer les fé - tes, Lé - gé - res, dan - sons! Lé -

- mer les fé - tes, Lé - gé - res, dan - sons! Lé -

The score consists of several systems. The first system includes vocal staves for 1st Sopranos, 2nd Sopranos, Tenors, and Basses, all with a treble clef and a 3/4 time signature. Below them is the piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs) and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Allegretto'. The second system continues the piano accompaniment with a dynamic marking of 'f'. The third system introduces the 'CHŒUR de FEMMES' with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: 'Nous qui sommes fai - tes Pour char.' The fourth system continues the vocal parts with lyrics: '- mer les fé - tes, Lé - gé - res, dan - sons! Lé -'. The piano accompaniment continues throughout.



gè - res, dan - sons! Nous qui sommes

- gè - res, dan - sons! Nous qui sommes

fai - tes Pour char - mer les fê - tes, Lé - gè - res, dan -

fai - tes Pour char - mer les fê - tes, Lé - gè - res, dan -

- sons! — Pour — gui - der la dan - se, Chantons en ca -

- sons! —

den - ce Nos fol - les chan - sons! Pour — gui - der la

den - ce Nos fol - les chan - sons! Pour — gui - der la



dan - se, Chan - tons, — chan - tons en ca - den - ce Nos  
 Chan - tons en ca - den - ce — Chan - tons en ca - den - ce Nos

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef with a key signature of one flat (Bb). The piano part features a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth notes and chords.

fol - les chansons!  
 fol - les chansons!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves have rests for the first two measures, then enter with the lyrics. The piano accompaniment continues with its intricate texture, including dynamic markings like *f* and *p*.

*P*  
 Chan - tons, chan - tons,  
*P*  
 Chan - tons, chan - tons,

The third system shows the vocal staves with a *P* (piano) dynamic marking. The piano accompaniment continues with a similar texture, featuring a repeat sign with a first ending bracket and a fermata over the final measure.

chan - tons. chan - tons. Pour guider la dan - se. Chantons en ca - den - ce Chantons, chan -  
 chan - tons, chan - tons, Pour guider la dan - se, Chantons en ca - den - ce Chantons, chan -  
 8

*Cre* *scen*

*tr*

*Cre* *scen*

- tons Nos fol - les chan - sons! Pour - - - gui - der la dan - se, Chantons en ca -  
 - tons Nos fol - les chan - sons! Pour - - - gui - der la dan - se, Chantons en ca -

*do.* *f*

*f*

*do.* *f*

*3*

- den - ce Chantons en ca - den - - ce Nos fol - - les chansons!  
 - den - ce Chantons en ca - den - - ce Nos fol - - les chansons!

*p*





gui - - - des, Vous les sui - vez, ra - pi - des, Sans ja - mais vous las -  
 gui - des, Vous les sui - vez, — Vous les sui - vez, ra - pi - des, Vous — les sui - vez, ra -  
 gui - - - des, Vous les sui - vez, ra - pi - des, Sans ja - mais vous las -  
 gui - des, Vous les sui - vez, — Vous les sui - vez, ra - pi - des, Vous — les sui - vez, ra -

- ser : ————— Sans jamais vous las - ser ; Vous *pp*  
 - pi - des Vous les sui - vez — Sans jamais vous las - ser ; Vous *pp*  
 - ser : ————— Sans jamais vous las - ser ; Vous — è - tes dans le *pp*  
 - pi - des Vous les sui - vez Sans jamais vous las - ser ; Vous *pp*



è - - tes La gai - té va - ga - bon - de Qui ne fait, qui ne  
 è - - tes La gai - té va - ga - bon - de Qui ne fait, qui ne  
 mon - de, dans le mon - de La gai - té va - ga - bon - de Qui ne fait que pas - ser, qui ne  
 è - - tes dans le mon - de La gai - té va - ga - bon - de Qui ne fait qui ne fait que pas -

8-

fait que pas - ser! — Vous è - - tes dans le mon - de La gai - té va - ga -  
 fait que pas - ser! — Vous è - - tes la gai -  
 fait — que passer! Vous è - - tes la gai -  
 - ser! — Qui ne fait que passer! Vous è - - tes la gai -

pp

pp

pp

pp

pp

pp



(B) VALSE

Tempo di Valz.

PIANO.

*sf*

*Riten.*

*a Tempo. Il canto sonore e ben sostenuto.*

*p*

*p*

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the right hand.

Second system of the piano score. The right hand continues with a rhythmic pattern of chords, and the left hand maintains a consistent accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is indicated in the left hand.

Third system of the piano score. The right hand shows a continuation of the chordal texture, with some melodic movement. The left hand accompaniment remains consistent.

Fourth system of the piano score. The right hand has a more active melodic line. Dynamic markings *Dimin.* and *p e Leggiero.* are present in the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment consists of chords.

Sixth system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand accompaniment remains consistent.



*Sempre p*

*mf* ma sonore.

*Dimin.* Cre - seen

3  
do.  
*f*  
*Marcato.*  
*Dimin.*

*p*  
*f*

*f*

*f*

*Ben marcato.*  
*Appassionato.*

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The dynamic marking *p* is placed below the first measure. The instruction *ff e Sempre Marcatisimo.* is written in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The dynamic marking *p* is placed below the final measure.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The instruction *Più vivo.* is written above the final measure, and the dynamic marking *p e Leggiero.* is written below it.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The dynamic marking *Cre* is written below the final measure.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The dynamic marking *f* is written below the final measure. The lyrics *scen - do.* are written below the first two measures.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The dynamic marking *sf* is written below the first measure.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *f* (forte) and *p* (piano). Includes a first ending bracket labeled '8'.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Includes the instruction *3<sup>e</sup> main ad lib* and *p/ma sonore*. Includes a first ending bracket labeled '8'.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Includes a triplet of eighth notes in the treble staff.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Includes dynamics *sfz* (sforzando) and *p* (piano).

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Includes a first ending bracket labeled '8'.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Includes lyrics: *Cre - scen - do.*





## (C) ORIENTALE

Allegro.

PIANO.

*f*

*p*

The first system of music is for piano and is marked 'Allegro.'. It consists of two staves, treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a series of chords and eighth-note patterns, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking and a repeat sign.

Andantino.

*p*

The second system of music is marked 'Andantino.' and is in 2/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand has a melodic line with eighth-note runs and rests, while the left hand provides a rhythmic accompaniment of eighth notes. The system ends with a fermata over the final note.

The third system continues the 'Andantino.' piece. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and rests. The left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment. The system concludes with a fermata.

The fourth system continues the 'Andantino.' piece. The right hand has a melodic line with eighth-note patterns and rests. The left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment. The system concludes with a fermata.

The fifth system continues the 'Andantino.' piece. The right hand has a melodic line with eighth-note patterns and rests. The left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment. The system concludes with a fermata.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a bass line with quarter and eighth notes. The music is in a major key with a treble clef and a bass clef.

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic development with some chromaticism. The left hand maintains a steady bass line. A fermata is placed over a measure in the right hand.

Third system of the piano score. The right hand includes trills, indicated by the 'tr' marking. The left hand continues with a rhythmic bass line. The music shows signs of increasing intensity.

Fourth system of the piano score. The right hand features a complex texture with many beamed notes. The left hand has a bass line with some rests. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present in the first measure of the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with a dense texture of notes. The left hand has a bass line with some rests. A *p* (piano) dynamic marking is present in the fourth measure of the right hand.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. The lyrics "Di -" are positioned above the right-hand staff.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line, and the left hand maintains the accompaniment. The lyrics "mi - nu - en - do." are written above the right-hand staff. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present in the right hand.

Third system of the musical score. The right hand features a complex, rapid passage with triplets and slurs. The left hand continues with a steady accompaniment. The text "Cadenza ad libit." is written in the right hand.

Fourth system of the musical score. The right hand continues with a melodic line featuring triplets. The left hand provides a consistent accompaniment.

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with triplets and a final flourish. The left hand continues with the accompaniment. The lyrics "Mo - ren - do." are written above the right-hand staff. A *pp* dynamic marking is present in the right hand.



**(D) TARENTELE - PASQUINADE**

D'après le Carnaval de Venise.

**Vivace.**

PIANO.

*f*

**All<sup>o</sup> moderato.**

*pp*

*p e Con*

*delicatezza.* *sf*

*Cre* *scen*

The musical score is written for piano in 6/8 time. It consists of six systems of music. The first system is marked 'Vivace' and 'PIANO', with a forte (*f*) dynamic. The second system is marked 'All<sup>o</sup> moderato' and starts with a pianissimo (*pp*) dynamic. The third system continues the 'All<sup>o</sup> moderato' tempo. The fourth system includes the marking 'p e Con'. The fifth system is marked 'delicatezza.' and features sforzando (*sf*) accents. The sixth system includes the markings 'Cre' and 'scen'. The score uses a grand staff with treble and bass clefs, and includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

do. *f* *pp e*

*Leggerissimo .*

*mf*

*Marcato.*

*Sempre marcato*

*M.G.*





Musical score for piano, consisting of seven systems of two staves each. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The score features various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Key markings and dynamics include:

- Marcatissimo.* (Second system)
- f* (Second system)
- ff* (Fourth system)
- ff* (Seventh system)

Other markings include 8-measure rests in the right hand of the fourth, fifth, and sixth systems, and a double bar line at the end of the seventh system.



The musical score is arranged in six systems, each with a treble and bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The piece is marked 'Allegretto'. The first system begins with a piano (*pp*) dynamic and includes a first ending bracket with a repeat sign. The second system features a fortissimo (*ff*) dynamic followed by piano (*pp*). The third system includes a fortissimo (*ff*) dynamic and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The fourth system continues with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The fifth system features a fortissimo (*ff*) dynamic. The sixth system begins with a piano (*pp*) dynamic and includes a first ending bracket with a repeat sign. The score is filled with complex piano textures, including chords, arpeggios, and melodic lines.

This page of musical notation is for a piano piece, likely from a 19th-century repertoire. It consists of six systems of grand staff notation (treble and bass clefs). The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The music is characterized by dense piano textures, often featuring sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include piano (*p*), pianissimo (*pp*), and forte (*f*). The piece concludes with a section marked *Lento.* in common time (C).

The notation includes various musical symbols such as slurs, accents, and dynamic markings. The first system begins with a repeat sign and a first ending bracket. The second system features a second ending bracket. The third system has a third ending bracket. The fourth system includes a fourth ending bracket. The fifth system has a fifth ending bracket. The sixth system begins with a *Lento.* marking and a common time signature.

# STRETTA

*Vivace.*

PIANO *pp*

*pp*

*Cresc.*

*do poco a poco.*

*f* *p*



8

mf

This system contains the first six measures of the piece. The right hand features a continuous eighth-note melody with various accidentals (flats and naturals). The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *mf* is present in the sixth measure.

This system contains the next six measures. The right hand continues with eighth-note patterns, while the left hand maintains a steady accompaniment. A *mf* dynamic marking is also present in the sixth measure.

*p*

This system contains the next six measures. The right hand melody continues with eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is placed in the second measure.

This system contains the next six measures. The right hand features a more complex eighth-note pattern with slurs. The left hand accompaniment includes some chords with accents.

*sf*

This system contains the next six measures. The right hand continues with eighth-note patterns. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the sixth measure.

8

*f*

*f*

*f*

This system contains the final six measures of the piece. The right hand features a more active eighth-note melody. The left hand accompaniment is more rhythmic. Dynamic markings of *f* (forte) are present in the first, fourth, and sixth measures.



This page of musical notation is for a piano piece, consisting of six systems of two staves each. The notation is written in a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The first system features a complex melodic line in the right hand with many beamed notes and a steady accompaniment in the left hand. A dashed line with an '8' above it spans the first two measures. The second system includes a dynamic marking of *f* and a change in the left-hand accompaniment pattern. The third system has a dynamic marking of *ff* and features a prominent eighth-note pattern in the right hand. The fourth system continues with similar rhythmic patterns. The fifth system shows a change in the right-hand melody. The sixth system concludes with a final cadence, marked with a double bar line and repeat dots. Performance instructions like '8-7' and '8-1' with dashed lines are present above the staves.

PÊCHEURS.

CHŒUR.

*All<sup>o</sup> moderato.*

GINO.

Ténor. *(Au dehors.)* Dien! quels sont ces

Basse. *(Au dehors.)* Ven - gean - ce!

Sopranos. Ven - gean - ce! Ven - gean - ce!

Ténors.

Basses.

PIANO. *All<sup>o</sup> moderato.*

SCÈNE III

LES MÊMES, DEUX PÊCHEURS, puis LORENZO.

eris?

*(Entrant.) f*

*(Entrant.) f* Vengean -

*mf* Cre - scen - do. Vengean -

*p* Cre - Qui vient ain - si troubler la fè - - - te?

*p* Qui vient ain - si qui vient ain - si troubler la fè - - - te?

Qui vient ainsi, — qui vient ain - si troubler la fè - - - te?

*Cre - scen - do.*

G  
O saint Marc, je fré\_mis!

1<sup>re</sup>  
P.  
- ce! -

2<sup>d</sup>  
P.  
- ce! -

Que rien ne vous ar -

Par\_lez, par\_lez, que rien ne vous ar -

Par\_lez, parlez, ——— parlez, que rien ne vous ar -

Récit.

2<sup>d</sup>  
P.  
An\_fond du ca\_nal Or\_fa\_no, Le ca\_da\_vre d'An\_to\_ni\_o Git, frap -

- ré - te!

- ré - te!

- ré - te!

1<sup>re</sup> P.  
2<sup>e</sup> P.

*f*

Nous devons venger — cette of —  
— pé lâchement au sein Par-le poignard d'un as-sas — sin!

*sf*

6180. **Tempo.** **Largo.**

Vengean — ce, ven — gean — ce! An — to — ni — o, — nous le ju — rons, Tous i —  
— fen — se! An — to — ni — o, — nous le ju — rons, Tous i —  
An — to — ni — o, — nous ie ju — rons, Tous i —  
Ven — gean — ce!  
Vengean — ce, ven — gean — ce! An — to — ni — o, — nous le ju — rons, Tous i —  
Vengean — ce, ven — gean — ce! An — to — ni — o, — nous le ju — rons, Tous i —

**Tempo.** **Largo.**

*f* *sf* *sf*



G. *ci nous — te ven-ge — rons!* **Récit.** *Ne cherchez pas...c'est le Bra-*

1<sup>re</sup> P. *ci nous — te ven-ge — rons!* *Mais quel est donc l'auteur du cri.me?*

2<sup>d</sup> P. *ci nous — te ven-ge — rons!*

*ci nous — te ven-ge — rons!*

*ci nous — te ven-ge — rons!*

*ci nous — te ven-ge — rons!*

*f*

G. *vo!* *Ce n'est point la — la première victi.me De Ja-*

1<sup>re</sup> P. *pp* *Ah! C'est le Bra.vo, le Bra — vo!*

2<sup>d</sup> P. *pp* *Ah! C'est le Bra.vo, le Bra — vo!*

*pp* *Ah! C'est le Bra — vo!*

*pp* *Ah! C'est le Bra.vo, le Bra — vo!*

*pp* *Ah! C'est le Bra.vo, le Bra — vo!*

*pp*

*p*

**Allegro.**

6. *- co-po!*

*p* *Cre - scen - do.*

C'est le Bra - vo, c'est le Bra - vo! Oui! — c'est le Bra -

C'est le Bra - vo, c'est le Bra - vo! Où le trou - ver, a - fin qu'il

C'est le Bra - vo, c'est le Bra - vo! Où le trou - ver, a - fin qu'il

**Allegro.**

*p* *Cre - scen - do.*

*Montrant Jacopo qui tourne  
le campanile.*

**Récit.**

6. Il é - tait i - ci tout à l'heu - re... Et tenez, le voi -

*f* - vo! Où le trou - ver, a - fin qu'il meure!

*f* meure Où le trou - ver, a - fin qu'il meure!

*f* meure Où le trou - ver, a - fin qu'il meure!

a Tempo.

la!

*ff* C'est lui! Mort au Bra - vo! Mort au Bra - vo! Au meur - trier d'An - to - ni -

*ff* C'est lui! Mort au Bra - vo! Mort au Bra - vo! Au meur - trier d'An - to - ni -

*ff* C'est lui! Mort au Bra - vo! Mort au Bra - vo! Au meur - trier d'An - to - ni -

8 a Tempo.

*ff*

JACOPO.

Récit. *f*

Malheur, mal - heur à qui por - te la main sur

- o! Au meurtri - er d'An - to - ni - o!

- o! Au meurtri - er d'An - to - ni - o!

- o! Au meurtri - er d'An - to - ni - o!

8

LORENZO. *fendant la foule.*

Pè - cheurs, laissez cet homme,

moi!

*a Tempo.*

A mort! à mort! à mort!

A mort! à mort! à mort!

*a Tempo.* A mort! à mort! à mort!

*ff*

*f*

*p*

il est à moi!

*pp*

ce trai -

*pp*

cet in - connu,

ce trai -

*pp*

Que est

ce trai -

*pp*



6180.

Un traître, lui!                    c'est Lo - ren - zo, mon mai - tre!

tre!

tre!

tre!

*p*

Récit.

Vous pouvez les laisser se plaindre tous les deux, Et vous serez servis bientôt selon vos

Allegretto.

voux.                    Allons, é - loignons-nous.

*pp*

3

con - ti - nu - ons la fê - te, Et quand nous revien -

3



SCÈNE IV  
LORENZO, JACOPO.

## SCÈNE

LORENZO. *Recit.*  
A nous deux maintenant! Trai-tre, tu parle-ras! L'heure du mensonge est pas-

JACOPO.

PIANO.

-sée! Qu'as-tu fait de ma fian-cée?

Seigneur, ne m'interro-gez pas! Un ter-ri-ble ser-

PIANO.

Crains de laisser ma patri-en-ce! Je m'attache à tes

-ment me condamne au si-len-ce! Eloignez-vous!

PIANO.

*Audantino.*

I. *pas! Parle ou meurs!*

J. *Frappez donc!... — Vous me verrez sou - rire Et bénir, en tom -*

*Audantino.*

J. *- bant, ce fer, ce fer sa - cré!* *Vienne la mort! Après el - le jas - pi - re! El - le mettra*

J. *fin au mar - ty - - - re Que n'impo - se un joug é - xe - cré!*

*Lento.*

I. *D'un sym - pa -*

J. *- thique é - moi — je ne puis me défen - dre!* *Par - - le... dis - moi ce secret dou - lou -*

*Récit.*

J. *- thique é - moi — je ne puis me défen - dre!* *Par - - le... dis - moi ce secret dou - lou -*



*Dolce.* **Andante.**

reux! Les malheu - reux sont doux aux malheu - reux! — Leurs cœurs sont faits pour se com-

*pp*

**Andante.**

pre - dre!

JACOPO.

Vous l'e - xi - gez, je me rends à vos vœux!

*pp* *p*

N° 14

**BALLADE**

**Andantino.** *Dolce e sostenuto.*

JACOPO.

**Andantino.** Au bord du

**PIANO.** *pp*

golfe A - dri - a - ti - que, Loin du bruit, un pau - vre pé-

- cheur — Sous u - ne ma - su - re rus - ti - que A - bri -  
 - tait son obscur — bon - heur . Deux beaux en - fans —  
 nés sur la grè - ve — De joie em - plis - saient — la mai - son ! Ja -  
 - mais le vieil - lard , mè - me en rê - ve , N'en - tre -  
 - vit — un an - tre hori - zon !

*Sempre pp*  
*p*  
*Sostenuto* *Cresc.* *Dimin.*  
*pp*  
*Ad lib.*  
*Survez.*

Allegretto .

Récit .

Or, — quand le fils eut atteint l'â - ge Où tout ci - toy - en est sol -

Tempo .

- dat, — Il par - tit pour un long voy - a - ge Sur les ga -

Tempo .

- le - - res de l'E - tat, — Tan - dis qu'avec les

Tures le fils allait en guer - re,



*Audantino.* *Dolce.* *pp*

La fil - le ange gar - dien, con - so - lait le vieux pe -

*Audantino.* *pp* *pp*

*Un poco animato.* *Dolce.*

re! Leurs jours se pas - saient en pri - e -

*Un poco animato.* *pp*

re, Dans leur ombre ils é - taient heu - reux!

*Recit.* *f* *pp* *sf*

Soudain, comme un coup de ton - ner - re, Le mal - heur é - cla - ta sur



All<sup>o</sup> moderato.

1. *mf* eux! Un de ces beaux fils dont fourmil-le Ve-ni-se, l'impu-re-ci-té, 0.

*All<sup>o</sup> moderato.*

1. *p* sa de l'in-no-cen-te fil-le Flétrir la fleur de chas-te-

*p*

1. *f* té! Lors, le vieillard, i-vre de

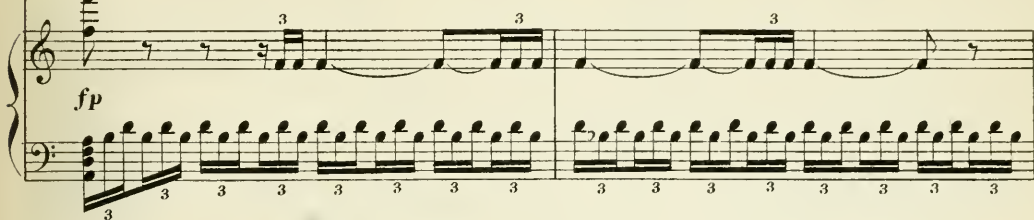
*f* *p*

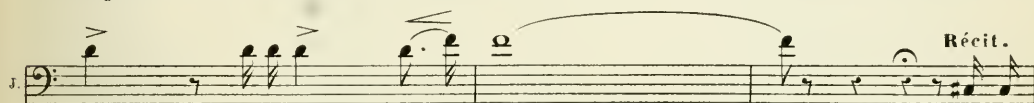
1. ra-ge, Guetta le lâchesédu-teur-

*f* *fp*

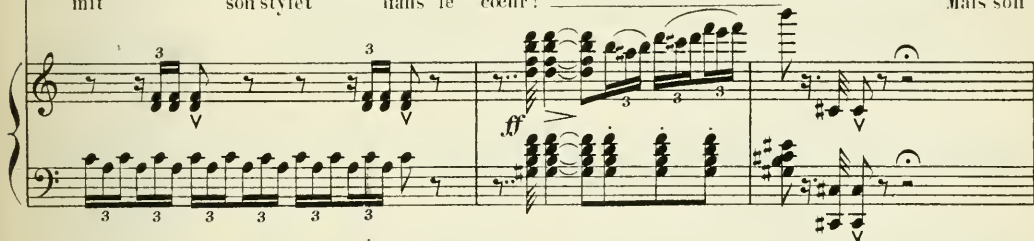
1. 


Et, pour venger l'in - fâme ou - tra - - - ge, Lui

*fp* 

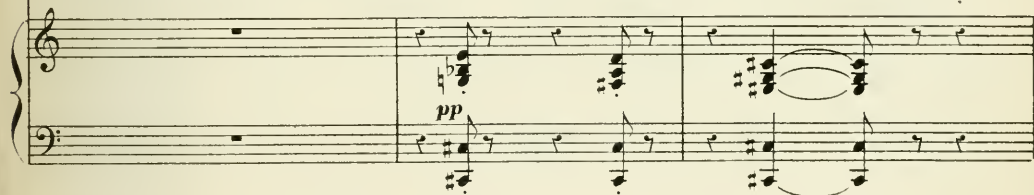
2. 

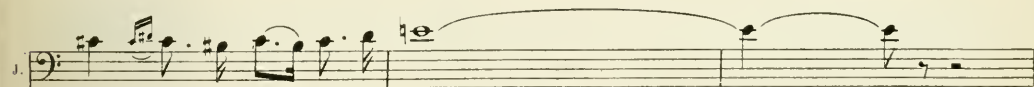
mit son stilet dans le cœur! Mais son

*ff* 

3. 

bras, affaibli par l'à - ge, Trom - pa sa trop jus - te fu - reur! Et quand le fils re -

*pp* 

4. 

- vint, tout joy - eux, de la guer - - - re.

*mf* 

Lento. Récit.

Poco agitato. Piangendo

Giovan,na se mou - rait... Les Dix jugeaient son pè - re! Pour ra - che -

- ter - sa tête chère, En vain le fils of - fre ses jours! Rien ne

ton - che ces cœurs de pier - re, A ses san - glots, à ses san - glots ils restent

souds! Mais l'un d'eux, moins impitoy - able, Lui dit: Dé - ci - de de son sort; Veu -

tu la grâce du coup - able? La pri - son au lieu de la mort? Prends ce mas - que,



prends cette la - me, Des Bra - vi si - gnes ab - ho - rés : Vends-nous ton

bras, Vends-nous ton â - me, Sois Bra - vo!... Ses jours sont sa - crés! Ce masque, ce poi -

*Trainez.*

- gnard, je les pris!... Et - pour comble d'hor -

*Allegro.* *Recit.*

- leur, hélas! mon pauvre père, Pen - dant qu'on me maudit, sous - les plombs déses -

*p* *f*

LORENZO. *Più andante.* *Riten.*

Cru - el - le, trop cru - el - le toi!

*p*

- père! - Ma

*Più andante.*



*Riten.*

vi - e est à jamais bri - sé - e! Mais mon pè - re, du moins, fut sau -

*Dolcissimo.*

LORENZO.

Le pè - re de ma fi - an -

- vé du bourreau, Grâce à la main que me tendit — Tie, po - io.

*Cantabile.*

- cé - e? En toi — je de -

*Tempo.*

Lui-mè - me!... Puis - je donc ê - tre votre en - ni - mi? —

*Tempo.*

*p*

*Sostenuto.*

- vi - ne un a - mi, Mais tu ne peux, hé - las! — rien pour nous!

Rien?... Peut -

*f*

**Récit.** Que viens-je d'en-

ô - tre!.. Violetta sous ma garde au couvent doit se rendre... Elle est - là!...

*f*

ten - dre?

*Dolce*

Vous allez la re - voir!.. mais, hâtez - vous! Tandis que vous di - rez - la tendre li - ta -

*f* *pp*

*f*

Ma vie Et ma for - tu - ne sont à

- ni - e, Moi, je fe - rai le guet aux a - lentours!..

*pp*

toi!

(Montrant la logetta.)

Eh bien! tout est dé - sert... Personne ne saurait nous tra - hir... Vo -

*f* *pp*



*Dolce.*

L. *tem - ple ton cher vi - sa - - ge, J'entends fré - mir ta dou - ce*

L. *voix! J'en - tends fré - mir ta dou - ce*

*Più Andante.* *pp*

V. *Oui, c'est bien moi! Si c'est un rê - ve,*

L. *voix! - Si c'est un rê - ve,*

*Più Andante.* *ppp*

*Riten.*

V. *Rê - ve ra - di - eux, sans pa - reil. Ah! que ja - mais il ne sa -*

L. *Rê - ve ra - di - eux, sans pa - reil. Ah! que ja - mais il ne sa -*

*Suivez.*



*Rallent.*

V. chère - ve, Que ja - mais il n'ait de ré - veil! Si c'est un  
 L. chère - ve, Que ja - mais il n'ait de ré - veil! Si c'est un

Ped. \* Ped. \* Ped. \* *Rallent.*

*Récit.*

V. ré - ve! Tous nos chers souve - nirs, à cette heure su - prême, S'éveillent dans mon  
 L. ré - ve!

*p*

à - me et font bat - tre mon cœur!

*p Récit.*

Oh! par - le, re - dis -

moi cet e - nivrant po - è - me De mes jours as - ser - vis à ton char - me vain - queur.

*pp*

*Dolce.* **And<sup>no</sup> cantabile.**

*Lento.* **ppp**

**And<sup>no</sup> cantabile.** **pp**

Ped. \*

Te souviens - tu. — mon bien ai - mé, De cette

bel - le nuit de mai — Où dans — la la-gu-ne pro - fon - de Phœbé mi -

-rait — sa tête — blonde? Mon cœur — doucement oppres - sé, — Suivait un

*Dolcissimo.*

rè - ve commen - cé... — Ta gon - do - le frô-la la mien - ne Et ma

**pp**

main - effleura la tien - ue... Tes yeux - rencontrèrent les miens! Te souviens

- tu?  
LORENZO. *pp* *Dolce cantabile.*  
Je me sou - viens! Nuit da - mour, - belle nuit de mai, - Où Cap - pa -

- rut - le bien ai - mé! - Cette nuit - là, - nous é - chau -

- geâ - mes Pour fé - ter - ni - té - nos deux â - mes! Je - seu -



I. *Più marcato.*  
 - tis que jé - tais à toi Et que ta foi se - rait ma  
 8  
*scen do.*  
*f Dimin.*  
 Ped. \* *sf* Ped. \* *sf*

I. *Tempo.*  
 foi! Et je me dis: quoi qu'il ad -  
 8-7  
*mf*

I. *Radolcendo.*  
 - vien - ne, Ma for - tu - ne se - ra - la  
*Radolcendo.* *p*

I. *p*  
 sien - ne Et ses sou - cis se - ront les miens! Te souviens -  
*fz fz*  
*fz fz*



VIOLETTA.

*p*

Je me sou - viens! Nuit d'a - mour, — belle nuit de mai, — Où m'ap - pa -

*p*

- tu? — Nuit d'a - mour, — belle nuit de mai, — Où t'ap - pa -

*pp*

*pp*

*pp*

- rut — le bien ai - mé! — Cet - te nuit - là, — nous é - chan -

*pp*

- rut — le bien ai - mé! — Cet - te nuit - là, — nous é - chan -

*pp*

*pp*

*Sempre dolcissimo.*

*ppp*

- geà - mes Pour l'é - ter - ni - té nos deux à - mes! Nuit d'a -

*ppp*

- geà - mes Pour l'é - ter - ni - té nos deux à - mes! Nuit d'a -

*ppp*

*ppp*

*Abbandonato.* *a Tempo.* *pp*

v. *Abbandonato.* *pp*

l. *Abbandonato.* *pp*

*Piu f* *Suivrez.* *ppp*

mour, — Bel le nuit — de mai, — Bel le nuit de

mour, — Nuit — de mai, — Bel le nuit de

*Un poco animato.* *Cre - scen - do.*

v. *Cre - scen - do.*

l. *Cre - scen - do.*

*ppp* *Cre - scen - do.*

mai, — Nuit d'a - mour, — bel le

mai, — Nuit d'a - mour, — bel le

*pp*

v. *pp*

l. *pp*

nuit de mai!

nuit de mai!

*Diminuendo.* *pp* *Calando.*

V. *Récit.* Va,

L. Mais le sort jaloux nous sé - pa - re! Tous ces beaux ré - ves sont fi - nis!

V. la main de Dieu qui ré - pa - re Bien - tôt - nous aura ré - u - nis!

L. Dieu n'est plus avec

All<sup>o</sup> moderato.  
Tempo.

V. Ce dou - te est un blas - phè - me! Peux-tu douter de Dieu quand je suis près de

L. nous!

*fpp*

*Ad lib.*

V. toi? Ce secret, le voi -

L. Par quel di - vin se - cret gardes-tu cet - te foi?

*P* *PP*

*Più Andante.*

*Dolce.*

*Più animato.*

V. *ci: mon Lo - ren - zo, je t'ai - me!*

I. *Più animato.*

*Più Andante.*

Ah! Le voi-là donc, Le voi-là

*Più animato.*

*pp*

*p* *Cre* *scen*

*Rallent.*

V. *Je t'ai -*

I. *done - ce mot di - vin! Ah! re-dis - le, toujours, sans fin!*

*do.* *Dimi - nu - en - do.* *pp* *Suivez.*

*All<sup>o</sup> appassionato.*

V. *me!*

I. *Le voi-là donc, ce mot di - vin! Ah! re-dis - le, toujours, sans*

*All<sup>o</sup> appassionato.*

*Sempre pp*



V. *p*  
Je l'ai - me!

L.  
fin! — En - cor!... De ce mot a - do - ré — Mon pauvre cœur — est al - té -

V. Je l'ai - me!

L. - ré! — Avec ta lé - vre, avec tes yeux, *f* Redis, *p* re - dis ce mot dé - li - ci -

*Riten.*

*pp* *Suivez.*

V. *a Tempo.* Loren - zo, *(Le baisant au front.)* Je l'ai - me... *p* et je me donne à

L. - eux! — *a Tempo.*

*Suivez.*

*Andante.*

V. *pp*

L. *Andante*

Le ciel s'entr'ouvre de vant moi! de crois!... Fé-li-ci-té su-

*ppp*

*f* *Allegro.*

L. -pré-me! Du sort acharné contre nous Je bra-ve-gainent tous les

*Allegro.*

*fp* *Cresc.*

*Ad lib.*

L. coups. L'exil, l'ab-sen-ce, la mort mé-me! Je l'ai-

*f* *Suivez.* *ff* *f*

VIOLETTA. *All° appassionato.*

*Rit.*

L. Ah! tu l'as-dit, ce mot di-vin! Ah! redis-le, toujours sans

me!

*All° appassionato.*

*Suivez.* *fpp*

V. *fin!* — En - cor!... De ce mot a - do - ré — Mon pauvre cœur — est al - té -

L. *p*  
Je t'ai - me!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a fermata over the word 'fin!' and then continuing with the lyrics 'En - cor!... De ce mot a - do - ré — Mon pauvre cœur — est al - té -'. The middle staff is the vocal line for the second voice, with the lyrics 'Je t'ai - me!' and a piano dynamic marking 'p'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

V. ré! — Avec ta lè - vre, avec tes yeux, *p* Redis, re - dis ce mot déli - ci -

L. *p*  
Je t'ai - me!

*Riten.*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with the lyrics 'ré! — Avec ta lè - vre, avec tes yeux, *p* Redis, re - dis ce mot déli - ci -'. The middle staff is the vocal line for the second voice, with the lyrics 'Je t'ai - me!' and a piano dynamic marking 'p'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The system ends with a 'Riten.' (ritardando) marking.

V. *Andantino.*  
- eux! C'était ain - si, — mon bien ai - mé, — Dans cet - te

L. *pp*  
Je t'ai - me!

JACOPO.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with the lyrics '- eux! C'était ain - si, — mon bien ai - mé, — Dans cet - te'. The middle staff is the vocal line for the second voice, with the lyrics 'Je t'ai - me!' and a pianissimo dynamic marking 'pp'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The system is marked 'JACOPO.'.

V. *Andantino.*  
L'heure à sonné, sé - pa - rez - vous!

L. *pp*  
*Dolcissimo.*  
*p*

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with the lyrics 'L'heure à sonné, sé - pa - rez - vous!'. The middle staff is the vocal line for the second voice, with a pianissimo dynamic marking 'pp' and a 'Dolcissimo' marking. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The system ends with a piano dynamic marking 'p'.

*Crescendo.*

bel - le nuit - de mai, Nuit d'a - mour *f* ou nous sé - pa - rez - vous.

Si vous tar - dez c'est fait de nous sé - pa - rez - vous.

- geâ - mes Pour le - ter - ni - té nos deux

sé - pa - rez - vous, Si vous tar - dez.

*Cre - scen - do.*  
*Agitando.*

à - mes! Ten souviens - tu, mon bien ai - mé! Te souviens  
LORENZO. Il se sou -

c'est fait de nous!

*Cresc. ed agitando.*



**Maestoso.**

V. -tu mon bien ai-mé, De cet-te bel-le  
 L. -vient ton bien ai-mé, De cet-te bel-le  
 J. *f* L'heure a sonné... séparez-vous! Si vous tardez.

8 **Maestoso.**

V. nuit de mai, Cet-te nuit là nous é-chan-geâ-mes Nos  
 L. nuit de mai, Cet-te nuit là nous é-chan-geâ-mes Nos  
 J. *p* *Affrettando.* *Cre* c'est fait de nous! L'heure a sonné... sépa-rez-vous!

8 *p* *Affrettando.* *Ad lib.* *Cresc.*

*Dimin.* *Affrettando.*

V. *-scen do.* à-mes mon-bien ai-  
 L. nos à-mes nous é-chan-  
 J. *f* Si vous tardez, c'est fait de nous! Si vous tar-

8

*Dolce.* *a Tempo.* *f*

V. - mé Pour l'éter - ni - té, — pour l'éter - ni - té, — pour l'éter - ni -  
 L. - mé Pour l'éter - ni - té, — pour l'éter - ni - té, — pour l'éter - ni -  
 J. - dez, c'est fait de nous! — Si vous tar - dez, — si vous tar -

*Dolce.* *f*

8-1 *Suivez.* *p* *f* *f*

V. - té — nos deux à - - - mes!  
 L. - té — nos deux à - - - mes!  
 J. - dez, — c'est fait — de nous!

8-1 *f*

A ce moment, on entend les fanfares qui signalent l'approche de la foule. Violetta rentre dans la loggia, suivie du Brava. — Lorenzo s'éloigne par la gauche. Ici le cortège du Doge traverse la place, et entre dans l'église Saint-Marc.

## MARCHE TRIOMPHALE

All<sup>o</sup> moderato e maestoso.

(Musique sur le théâtre.)

PIANO.

The musical score is arranged in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'All<sup>o</sup> moderato e maestoso'. The score includes various musical notations such as triplets (marked '3'), dynamic markings (piano, forte, fortissimo), and articulation marks like accents and slurs. The first system is labeled 'PIANO.' and includes the instruction '(Musique sur le théâtre.)'. The second system is labeled '(Orchestre.)' and includes a trill (tr) in the treble clef. The score concludes with a final cadence in the fifth system.



First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense, rhythmic patterns with many accents and slurs. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation, continuing the grand staff. It includes the instruction *(Musique sur le théâtre.)* above the staff. The music features a variety of rhythmic textures and dynamic markings, including *sf* and *f*.

Third system of musical notation, starting with the instruction *(Orchestre.)* above the staff. The music is marked *ff* and features complex rhythmic patterns with many accents and slurs. The key signature remains two sharps.

Fourth system of musical notation, beginning with a measure rest of 8 measures. The music is marked *sf* and features complex rhythmic patterns with many accents and slurs. The key signature remains two sharps.

Fifth system of musical notation, beginning with a measure rest of 8-1 measures. The music is marked *f e sonore* and features complex rhythmic patterns with many accents and slurs. The key signature remains two sharps.



(Musique sur le théâtre.)

Musical score for the first system, labeled "(Musique sur le théâtre.)". It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 2/4 time and includes dynamic markings such as *sf* and accents. The bass line has several downward-pointing "v" marks.

(Orchestre.)

Musical score for the second system, labeled "(Orchestre.)". It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings such as *sf* and *p*, and a trill (*tr*) in the treble staff. The bass line has several downward-pointing "v" marks.

Musical score for the third system. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings such as *sf* and *ff*, and trills (*tr*) in the treble staff. The bass line has several downward-pointing "v" marks.

Musical score for the fourth system. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings such as *sf* and *ff*, and accents. The bass line has several downward-pointing "v" marks.

Musical score for the fifth system. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings such as *Dimi* and accents. The bass line has several downward-pointing "v" marks.

nu - en - do. *pp* *Cresc.* *ff e grandioso.*

*p* *Cre*

scen - do. *sf Dimin.* *p* *pp*

(Musique sur le théâtre.) (Orchestre.) *f e marcato.*

*sf Dimin*

en - do.

*p*

*3*

*ff*

(Orchestre.)

(Sur le théâtre.)

*sf*

(Orchestre.)

(Sur le théâtre.)

*ff* *sf* *sf*

The musical score consists of five systems of music. The first system shows a piano introduction with the lyrics "en - do." and a dynamic marking of *p*. The second system features a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *ff*. The third system is marked "(Orchestre.)" and "(Sur le théâtre.)" with a dynamic marking of *sf*. The fourth system also includes "(Orchestre.)" and "(Sur le théâtre.)" with dynamic markings of *ff*, *sf*, and *sf*. The fifth system continues the orchestral texture. The score is written in a key with two sharps (D major) and a 2/4 time signature.







re, gloire à Gi - no gloire à

re, gloire à Gi - no gloire à

bel - - le jour - né - - e, Le jour di - vin, le

bel - - le jour - né - - e, Le jour di - vin, le

gloi - re à Gi - no gloi - re, gloi - -

gloi - re à Gi - no gloi - re, gloi - -

jour bé - - ni Où dans un - - su -

jour le jour bé - ni Où dans un - - su -

8

re, gloire à Gi - no gloi -

re, gloire à Gi - no gloi - re

per - be hy - mé - né - e Le Do - ge, le Do - ge à la

per - be hy - mé - né - e Le Do - ge, le Do - ge à la

8

re à Gi - no Cé - lébrons la bel - le jour - né - e, — Le jour di -

gloire à Gi - no Cé - lébrons la bel - le jour - né - e, — Le jour di -

mer s'est u - ni! Cé - lébrons la bel - le jour - né - e, — Le jour di -

mer s'est u - ni! Cé - lébrons la bel - le jour - né - e, — Le jour di -

8

- vin. le jour bé - ni — OÙ dans un su - perbe hy - mé -  
 - vin. le jour bé - ni — OÙ dans un su - perbe hy - mé -  
 - vin, le jour bé - ni le jour — bé - ni OÙ dans un su - perbe hy - mé -  
 - vin. le jour bé - ni le jour — bé - ni OÙ dans un su - perbe hy - mé -

8

- né.e Le Doge à la mer s'est u - ni! — Le Do - ge, — le Doge à la  
 - né.e Le Doge à la mer s'est u - ni! — Le Do - ge, — le Doge à la  
 - né.e Le Doge à la mer s'est u - ni! — Le Do - ge, — le Doge à la  
 - né.e Le Doge à la mer s'est u - ni! — Le Do - ge, — le Doge à la

mer s'est u ni!

mer s'est u ni!

mer s'est u ni!

mer s'est u ni!

8

*ff*

3

3

3

*tr*

*sf*

*Sur ce dernier chœur, le Bucentaure est venu s'amarrer entre les deux colonnes du fond. Le Doge sort de l'église, monte sur la galère et jette à la mer l'anneau des fiançailles. — Tableau.*



ACTE QUATRIÈME

*La cour d'un couvent. — Au fond, à droite, la chapelle dont les vitraux sont éclairés. — Au premier plan, à gauche, le cloître. — Au milieu du théâtre, une croix de pierre. — Une terrasse au fond, d'où l'on voit la mer. — Massifs d'arbres. — C'est la nuit.*

PRÉLUDE

Lento assai.

PIANO.

*pp* *Cresc.* *sf pp*

*Cre - scen - do.*

SCÈNE I

*An lever du rideau, des religieuses sont agenouillées au pied de la croix.*

N<sup>o</sup> 18 CHOEUR DE RELIGIEUSES

CHOEUR.

1<sup>re</sup> Soprano.

2<sup>de</sup> Soprano.

PIANO.

*And<sup>te</sup> con moto.*

*p*

*Dini - nu - en -*

1<sup>ers</sup> Sopranos. *Dolce sostenuto.*

2<sup>ds</sup> Sopranos.

*do* *pp*

*Voi - ci l'heu - - re bé - ni - e, Voi - ci*

*Voi - ci l'heu - - re bé - ni - e, Voi - ci*

*l'heu - re bé - ni - e, L'ins - tant plein de douceur, Où la grâ - - ce in - fi -*

*l'heu - re bé - ni - e, L'ins - tant plein de douceur, - Où la grâ - -*

*- ni - - e Où la grâ - ce in - fi - ni - e Va tou - cher no - tre sœur! Voici*

*- ce in - fi - ni - e Va tou - cher no - tre sœur! Voici*

l'heure bé - ni - e, Lins - tant plein de dou - ceur, Où la grâ -

l'heure bé - ni - e, Lins - tant plein de dou - ceur, Où la grâ -

- ce in - fi - ni - e Va tou - cher no - tre sœur! —

- ce in - fi - ni - e Va tou - cher no - tre sœur! —

*Ritard.* *a Tempo.*

*Ritard.* *a Tempo.*

*pp* *Suivez.* *p*

Pour fê - ter sa venu - e, U - nis -

Pour — fê - ter sa ve - nue, U - nis -

*Dolce.*

*p Legato.*



sons, u - nis - sons nos ac - cents; Qu'ils mon - tent

sons, u - nis - sons nos ac - cents; Qu'ils montent, qu'ils mon - tent vers la

*Rallent.* vers la - nu - e, Qu'ils montent vers la nu - e Parmi les flots d'en - cens! 0 *pp*

nu - e, Qu'ils montent vers la nu - e Parmi les flots d'en - cens! 0 *pp*

*Rallent.* *tan - do.*

*Più lento.* lys, de vos ca - li - ces Ou - vrez - le doux tré - sor! — Fai - tes, saintes mi - li - ces Vi - *Cre - scen*

lys, de vos ca - li - ces Ou - vrez - le doux tré - sor! — Fai - tes, saintes mi - li - ces Vi - *Cre - scen*

*Più lento.* *pp* *Cre - scen*



do. *f* *Dimin.* **1<sup>o</sup> Tempo. Dolce.**

brer les harpes d'or! Voi-ci l'heu-re bé-

do. *f* *Dimin.* *p*

brer les harpes d'or! Voi-ci l'heu-

do. *f* *Dimin.* **1<sup>o</sup> Tempo.** *pp*

ni-e, Voi-ci l'heu-re bé-ni-e, L'ins-tant plein de douceur, Où la

re bé-ni-e, Voi-ci l'heu-re bé-ni-e, L'ins-tant plein de douceur, —

grâce, où la grâce in-fi-ni-e

Voi-ci l'heure, Où la grâce in-fi-ni-e, in-fi-ni-e

*p* *Ritard.* *a Tempo.*  
 Va tou - cher no - tre sœur! Voi - ci l'heu - re bé -

*p* *Ritard.*  
 Va tou - cher no - tre sœur! Voi - ci l'heu - re sœur bé -

*a Tempo.*

*pp* *Suarez.*

*ppp* *Rallent.* *a Tempo.*  
 - ni.e. L'instant plein de dou - ceur!

*ppp* *Rallent.*  
 - ni.e. L'instant plein de dou - ceur!

*a Tempo.*

*ppp* *Rallent.*

Le chœur entre dans la chapelle. Violetta, en novice, sort du cloître avec Contarini qui la conduit vers la chapelle. Arrivée au pied des degrés, Violetta s'arrête éperdue.

Orgue dans la chapelle.

*Dolce.*

## SCÈNE et ARIOSO

**Récit.**

VIOLETTA. *f* Non!... Je ne puis franchir ce seuil... ce seuil funes - te! Détournez de mon front

CONTARINI.

PIANO. *sf*

**Allegro.**

v. *f* votre terri-ble main, Sei-gneur! tout mon ê-tre pro-tes-te Contre cet arrêt in-hu-

**Allegro.**

*f*

**All° agitato.**

v. - main! Mon cœur audésespoir suc-com-be! Mon

**All° agitato.**

*pp*

v. à - me se sent défail - lir! Non!

*pp* **Violemment** *f*

*Largamente.*

Non! — vi - van - te, dans cet te tom - be Je ne veux pas, — je ne veux

*Suivrez.*

*Più ritenuto. (à Contarini avec désespoir.)*

pas m'en-se-ve - lir! Et vous que j'appelais mon pè - re, A

*Più ritenuto.*

*pp*

qui mon bonheur, mon bon - heur fut commis, Pour mé - ri - ter — tant de mi - sè - re,

*pp*

*Andante.*

Di - tes, quel crime ai - je com - mis?

*Andante.*

*pp*



# ARIOSO

**VIOLETTA.** *Andantino. Dolce e sostenuto.*

Est-ce un cri-me d'aimer la vi-e, Le so-leil, les fleurs, le ciel

**PIANO.** *Andantino. Dolce. pp*

*v.* *8* blen; Dou-vrir une oreil-le ra-vie A tout ce qui par-le de

*v.* *8* Dieu; De boire l'air qui vous en-i-vre, D'être jen-ne, d'avoir la

*Cre-scen-do. f*

*Sostenuto. Cre-scen-do. f*

*v.* *Appassionato. Dolce.*

foi? Si c'est un cri-me que de vi-vre, O mon

*mf Dolce.*

*3 3 3 3 3 3*

*Animato. Cre*

pè - re, di - tes-le moi! Si c'est un cri - me que de

*Animato. Cre*

*pp*

*scen - do.*

vi - vre, O mon père, si c'est un cri - me, O mon père, di - tes-le

*Lento. Dolce. Ad lib.*

*scen do.* *sf* *Suivez.*

*Dolce.*

moi! Est-ce un cri - me d'être ber -

8

*pp* *ppp*

- cé - e Par un doux rê - ve de bon - heur; Dé - cou - ter, confu - se, oppres -

8

V. *p*  
 sé - e. Les tressaille - ments de son cœur; — D'entr'ou - vrir l'a - do - ra - ble

8

*p e sostenuto.*

V. *Appassionato.*  
 li - vre Où l'a - mou - ra tracé sa loi? — Si c'est un cri - me que de

*mf*

V. *Dolce.*  
 vi - vre, O mon pè - re,

*Dimin.* *pp*

V. *Animato.* *Cre - scen - do.* *f*  
 di - les - le moi! Si c'est un cri - me que de vi - vre, O mon

*Animato.* *Cre - scen - do.*



V. *pp* *Cresc.* *Ad lib.*  
 père, o mon père, o mon père, dites-le

*f* *pp* *Cresc.* *Dolce.* *Suivez.*

V. *Stesso tempo.*  
 moi!  
 CONTARINI.

*(Avec douceur.)*

8 *a Tempo.* *Stesso tempo.* O ma fille, ré-signe-

*ppp* *Estinto.* *pp*

C. toi, ré-signe-toi! Cet ar-rêt est ir-ré-vo-ca-ble! Quand Ve-ni-se dé-

*Sempre pp*

VIOLETTA.

*p* Eh

C. - cre-te, innocent ou cou-pa-ble, Il faut se soumettre à sa loi!

*pp.*



## Récit.

V. *bien!*... puis qu'au néant me voilà condam - né - e. Puisque rien ne saurait fléchir Li - ne - xo -

*pp* *sf*

V. - ra - ble des - ti - né - e, Qu'on me lais - se un ins - tant - seu - le me recueil -

*Tempo.*

*pp*

V. - lir!

CONTARINI. *Dolce, sostenuto.*

Oui, prépa - re ton âme au divin hy - mé - né - e! Moi, - je te pré -

*Molto sostenuto.*

c. - cède au saint lieu... Si tu n'es pas à moi,

(Il monte les degrés de la chapelle.) (A port.)

*fpp* *Cre* *scen*

*Allargando.* *f* tu ne seras qu'à Dieu! *(Il entre dans la chapelle.)*

*a Tempo.* do. Suivez. *f* Dimi-nu-en-do. *pp*

## SCÈNE II

VIOLETTA, JACOPO, puis ANNINA.

Après que Contarini est entré dans la chapelle, Violetta va tomber mourante au pied de la croix. — Jacopo arrive par le fond, et s'approche d'elle.

JACOPO. *p* Récit. Pauvre en-fant!... Ton cœur se dé-

-chire! Mais cette nuit verra la fin de ton mar-ty-re! Ton père - relut au mien

*pp*

*f* Récit. mi-sé-ri-cor-di-eux, — Tandis qu'un au-tre, après un ou-trage o-di-

(D'une voix sombre.)  
a Tempo.

J. *pp* *mf*

- eux, Ayant pris son hon - neur, voulait qu'on prit sa tète! A.vant que l'au-

J. *f*

- ro-re n'ait lui, — J'an - rai pa-yé ma double det - te: La li-ber.té pour

VIOLETTA. *p* (Comme en extase.)

*Allegro.* *f* *sf* *p*

Quelle est donc cet - te

J. *Allegro.*

toi, — le châ.timent pour lui! —

V. *p*

voix qui chante en mon dé - li - re?

J. *p*

C'est la voix d'un a - mi — qui tout bas vient le di - re:

# N° 20 DUETTO

**JACOPO.** *Andantino con moto.*  
 Tu vas le voir! Tu vas le voir! Dieu, dans sa su-prè-me clé-

**PIANO.** *Andantino con moto.*  
*p*

**VIOLETTA.** *a Tempo. Dolce.*  
 Je vais le

*Ad lib.*

*Suivrez.* *a Tempo.*

*Cresc.*

voir! Je vais le voir! — Doux es-poir! Di-vi-ne as-su-ran-ce! Plus de pleurs, plus de dés-es-

Tu vas le voir! — Tu vas le voir! Dieu dans sa clé-men-ce Prend pi-tié de ton dé-ses-

*Dimin.* *pp* *Ad lib.* *a Tempo.*  
 -poir! Je vais le voir! — Je vais le voir! Je vais le voir! Je vais le voir!

*Dimin.* *pp*  
 -poir! Tu vas le voir! — Tu vas le voir! Tu vas le voir! — Tu vas le voir!

*Dimin.* *pp* *Suivrez.*



joie! ô re - ve! Tout à l'heu - re Je pleu - rais... c'était de dou - leur! Mainte -

nant, regarde, je pleu - re, Oui, je pleure, mais c'est de bon - heur! —

JACOPO.

Pleure, enfant, ah!

pleu - re, ma sœur! Les lar - mes sont une ro - sé - e Qui fait sé - pa - nou - ir le

VIOLETTA.

Je pleu - re mais

cœur Et refler\_r l'â - me bri - sé - e! Pleu - re, pleure, enfant les

Cre - scen - do.

*Dimin.**Abbandonato.*

V. *p* c'est de bon - heur! Je pleu - re, je pleu - re, mais c'est de bon - heur!

J. *pp*

larmes sont u - ne ro - sé - e Pleure, pleure, enfant, pleure, pleure, enfant, pleure, ma sœur! Pleure, enfant,

*p* *pp* *Suivez.* *Dimin.*

V. *p* Je vais le voir! Je vais le voir! — Doux es - poir! di - vi - ne as - su -

J. *p* — pleu - re, Tu vas le voir! Tu vas le voir! — Dieu, dans sa su - pré - me clé -

*Dolce.*

V. *Cresc.* — ran - ce! Plus de pleurs, plus de déses - poir! — plus de pleurs, Je vais le voir! — Plus de

J. *Cresc.* — men - ce, Prend pi - tié de ton déses - poir! — plus de pleurs, Tu vas le voir! Plus de

*f* *Dimin.* *p*

*Cre - scen - do.* *f* *Dimin.*

*pp* *Abbandonato.* *Ad lib.* *a Tempo.*

V. pleurs! Non, plus de déses - poir! ah! Je vais le voir! —

J. pleurs! Non, plus de déses - poir! ah! Tu vas le voir! —

*pp* *Suivez.* *pp* *Suivez.*

Récit.

J. Et main - te - nant de la pruden - ce! N'éveillons

*pp* *Suivez.*

VIOLETTA.

J. pas la méfi - an - ce Du vieil - lard haineux et ja - loux! Rejoignez-le, je veil - te!

*pp*

(Elle entre dans la chapelle.)

V. toi - j'ai confi - an - ce! (L'heure sonne.)

*pp* *Andantino.*

## SCÈNE

JACOPO, ANNINA, puis GINO.

*(Sur le seuil.)*

ANNINA.

*(Il s'approche du cloître et appelle à demi-voix.)* Qui m'ap-  
*pele?* —  
 Tout est prêt! Mais Annina tarde bien à pa-raître. Annina!

— pel-le?.. ah! Ja-co-po, c'est vous! Je l'at-tends; fi-dèle au ren-dez-vous, Il suit son  
 Et Gi-no?

**Allegro.**

maî-tre. *(mystérieusement)*

**Allegro.**

Votre fuite au-ra lieu dès que l'a-u-be lui-ra!..



Le chant des mate\_lots de signal servi\_ ra! Mais Gi\_ no \_ pent tout compro.

*pp*

ANNINA. (Pendant que Jacopo remonte.)

Oui, j'en ré\_ponds! C'est un sot... Mais, bah! pourvu qu'il soit fi\_

\_ met \_ tre... Tu m'én ré\_ponds?

\_ de\_ le Et point ja\_ loux! Il est laid! Mais qu'im\_ por\_ te? Il se\_ ra le mo\_ de

*p* *pp*

\_ le. Il se\_ ra le mo\_ de \_ le Des bons \_ é \_ poux!

*Allegro.* *pp*

Lorenzo et Gino paraissent au fond dans une gondole .

## SCÈNE III

LES MÊMES LORENZO, GINO, puis VIOLETTA.

A. *Ce bruit!*

J. *Ce sont eux!*

*Cre - scen -*

LORENZO. *Récit.*

GINO. *Quand je touchai la crise su - près - me, J'ai peur!*

*Nous voi - ci!*

*do .*

*pp*

*Tout*

*doit vous ras - su - rer : La nuit est noi - re et le ciel même Avec nous semble conspi -*

**Recit.**

Mais — je ne la vois point! (A Gino et Annina.)

— rer Un peu de pa-ti - en - ce! Vous, dans l'ombre veil-

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the character, with lyrics 'Mais — je ne la vois point!' and '(A Gino et Annina.)'. The middle staff is the bass line, with lyrics '— rer Un peu de pa-ti - en - ce! Vous, dans l'ombre veil-'. The bottom staff is the piano accompaniment, marked *sf* (sforzando), with a 6/8 time signature and a key signature of two flats.

(Gino et Annina s'éloignent sous le massif à droite.) **And<sup>no</sup> con moto.** (Violetta paraît au seuil de la chapelle.)

(La demie sonne.) *pp*

— lez — L'heure son-ne! Silen-ce! **And<sup>no</sup> con moto.** C'est el - le!

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics '— lez — L'heure son-ne! Silen-ce!' and 'C'est el - le!'. The middle staff is the bass line, with lyrics '— lez — L'heure son-ne! Silen-ce!' and 'C'est el - le!'. The bottom staff is the piano accompaniment, marked *pp* (pianissimo), with a 6/8 time signature and a key signature of two flats. The piano part features a prominent rhythmic pattern of chords.

**VIOLETTA.** (Sur le seuil.) *Dolce.*

(voulant s'élancer.) *f* O dou - ce vo - lup -

Dieu clément!... — El - - le!...

(Le retenant.) *pp* Pas d'im - pru - den - ce!

— scen - do. *f* *Dimin.* *ppp*

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for Violetta, with lyrics 'O dou - ce vo - lup -', 'Dieu clément!... — El - - le!...', and 'Pas d'im - pru - den - ce!'. The middle staff is the bass line, with lyrics 'Dieu clément!... — El - - le!...' and 'Pas d'im - pru - den - ce!'. The bottom staff is the piano accompaniment, marked *f* (forte), *Dimin.* (diminuendo), and *ppp* (pianissimo), with a 6/8 time signature and a key signature of two flats. The piano part features a complex rhythmic pattern of chords.

v. *te* *o* *dou - ce vo - lup - té* *Qui*

v. *fait tres - sail - lir tout mon é*

v. *tre! Je res - pire et me sens re - nai - tre A l'air*

*Accelerando poco a poco.*

v. *pur de la li - ber - té! Je me sens re - naitre A l'air*

*Cre - scen - do.*

v. *pur de la li - ber - té!*

*f sf sf*



*Ad lib.*

*Ad lib.*

Je me sens re - nai - tre l'air

*pp*

*Allegro.*

pur de la li - ber - té!

LORENZO. *f*

*Allegro.* Ah! — chère Vio - let - ta!

*f*

*(Elle tombe dans ses bras.)*

Lui! lui!... Ah!

*f* *f* *f* *Dimin.* *Riten*

toi pour tou - jours, toujours à toi! L'vres - se su - pré - me! Le Sei -

toi — pour tou - jours, toujours à toi! L'vres - se su - pré - me!

*pp*

*Cre* - *scen* - *do.* *f* *Appassionato.*

V. - gneur *Cre* lui - mè - me, Bénit nos a - mours! A toi tou - jours! Ivres - se su -

L. Le Seigneur lui - mè - me, Bénit nos a - mours! A toi tou - jours! Ivres - se su -

*Cre* - *scen* - *do.* *f*

*Dimi* - *nu* - *en* - *do.* *Rit.*

V. - prême! A toi tou - jours! Le Seigneur lui - mè - me, Le Sei - gneur bé - nit nos a -

L. - prême! A toi tou - jours! Le Seigneur lui - mè - me, Le Sei - gneur bé - nit nos a -

*Dimi* - *nu* - *en* - *do.* *Rit.* *Suarez.*

*a Tempo.* *f* *P*

V. - mours! A toi, à toi pour — tou - jours! —

L. - mours! *a Tempo.* A toi, à toi pour — tou - jours! —

*f* *pp*

*P* *Cresc.*

V. Sais-tu bien qu'ils vou - laient, dans leur rage inhu - mai - ne, hé - las! —

*P* *Cresc.*

*p* *And<sup>te</sup> sostenuto.*

Cou - per — ces blonds che - veux! *Con dolcezza.*

*sf* *pp* *p* *And<sup>te</sup> sostenuto.* Cou -

## N° 21

## ROMANCE et QUINTETTE

VIOLETTA. *C*

ANNINA. *C*

LORENZO. *C*

GINO. *C*

JACOPO. *C*

PIANO. *pp*

- per — tes blonds che - veux, Voiler ton front, ton front de rei - ne, Ca -

- cher a tous les yeux, — Ta beau-té, ta beauté souve - rai - ne, Couper les



L. blonds cheveux, Voiler ton front de reine. C'est outrager, C'est outrager les cieux! Cou-

*Cre* *scen* - *do*. *Dimin.*

L. - per tes blonds che-veux, C'est outrager les cieux, C'est outrager les cieux! *Con dolcezza.*

JACOPO. 0 jeu.

*Suivez.*

J. - nesse, ô couple a-do-ra-ble, D'a-mour chantez l'hymne immor-tel! 0 jeu-nes-se a-do-

*pp*

Ici Gino et Annina rentrent par la droite, continuant une conversation commencée.

SCÈNE IV  
LES MÊMES, GINO, ANNINA.

GINO. *p*

0 ma Ni-net-te, au nom du

J. - ra-ble, chantez, chan-tez l'hymne immor-tel! Chantez,

*p* *Leggiero.*



*(Ironiquement.)*

ANNINA .

Ah! ah! ah! ah! ——— ah! ah! ah! ah!

ciel. Ne soyez pas, ne soyez pas i - nexo - rable! O ma Ni - nette, au nom du ciel, Ne soyez pas i - nexo -

chantez, l'hymne im - mor - tel!

VIOLETTA .

Ga -

ah! ——— ah!

LORENZO .

Ah! ——— Con -

rable, Ne soyez pas i - ne - xo - ra - ble!

Con - per ces blonds che

V. *cher à tous les yeux Ma jén-*

A. *Al! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Laissez ma beauté souve-*

L. *per ces blonds che-veux Voi-ler ce*

G. *Cares-ser tes cheveux Respirer ton ha-lei-ne,*

J. *veux! Voi-ler ce front de*

V. *nes - se se - rei - ne, Dir - ré - mis - si - bles*

A. *rai - ne! A soupi- rer vos vœux Vous perdez votre*

L. *front, ce front de - rei - ne, Ca - cher à tous les*

G. *Con-templer tes beaux yeux, O ma belle inhu - mai - ne,*

J. *rei - ne, Ca - cher à tous les*

*Cresc.*

*Cresc.*

*Cresc.*

*Cresc.*

*Cresc.*

*Cresc.*

scendo.

*f*

V. veux. Por - ter la lour - de chaî - ne, Quel mar -

A. pei - ne. Vous perdez votre peine. O mon bel amou - reux! A sou - pirer vos vœux Vous perdez vo - tre

L. yeux. Ta beau - té sou - ve - rai - ne, C'est ou - tra -

G. *Crescendo.* C'est le bonheur, c'est le bonheur des cieux! C'est le bonheur des

J. yeux Ta beauté sou - ve - rai - ne, C'est ou - tra -

*scen - do.* *f*

V. - tyre, quel mar - tyre o - di - eux! Hé - las! hé -

A. peine, O mon bel a - moureux! Vrai - ment, laissez-là mes cheveux. Ma beauté sou - ve -

L. - ger, c'est ou - tra - ger les cieux, les cieux! Cou -

G. cieux, des cieux! Contempler les beaux

J. - ger les cieux! Cou - per

*p* *Sostenuto.* *Cresc.*



V. *p* - las! Quel martyr e o - di -  
 A. *p* - raine! A soupirer vos vœux vous perdez vo - tre pei - ne. O mon bel a - mou -  
 L. *p* - per tes blonds che - veux C'est ou - trager les cieux!  
 G. *p* yeux O ma belle inhumai - ne, C'est le bonheur des cieux! C'est le bonheur des cieux!  
 J. *p* ces blonds che - veux C'est ou - trager les cieux!  
*scen do*  
 V. *pp* - eux! Hé - las!  
 A. *pp* - reux! Vrai - ment.  
 L. *pp* C'est ou - tra - ger les cieux!  
 G. *pp* C'est le bon - heur des cieux!  
 J. *pp* C'est le bon - heur des cieux!  
*ppp*



*Allegro .* *mf* *Cre .*

*Allegro .* Mainte - nant, fuyez, — Le temps vo - le! Un instant de re -

*scen* *do.*

tard pourrait ê - tre fa - tal! Gagnez vi - te vo - tre gon -

*scen* *do.*

*Andantino .* *p*

*do* - *le...* Du départ voici le signal!

*1<sup>rs</sup> Ténors.* *pp* Ah! ah! ah!

*2<sup>ds</sup> Ténors.* Ah! ah! ah!

*Barytons.* Ah! ah! ah!

*Basses.* *pp* Ah! ah! ah!

*Andantino .*

CHŒUR de MATFLOTS dans la coulisse.

Par - tons, l'heu - re s'a...  
 ah! ah! ah! ah!  
 ah! ah!  
 ah!

All<sup>to</sup> ma non troppo. Par - tons, l'heu - re s'a...

pp  
 Partez, l'heure s'avan - ce, Partez sans bruit  
 - van - ce, Partons vite et gagnons sans bruit Le vaisseau - qui se ba - lan - ce Comme un  
 - van - ce, Partons vite et gagnons sans bruit Le vaisseau - qui se ba - lan - ce Comme un  
 - van - ce, Partons vite et gagnons sans bruit Le vaisseau - qui se ba - lan - ce Comme un  
 - van - ce, Partons vite et gagnons sans bruit Le vaisseau - qui se ba - lan - ce Comme un

LORENZO. *mf*

Et toi?

Allons, — fu - yez!      Moi, je

grand ha - mac dans la nuit!

grand hamac dans la nuit!

grand hamac dans la nuit!

grand hamac dans la nuit!

*pp*

Fo - li - e! Avec nous, maître, il faut par - tir! —

res - te!      Non!

The musical score is written for a single voice (Lorenzo) and piano accompaniment. It consists of several systems of staves. The vocal line is in a high register, and the piano accompaniment is in a lower register. The lyrics are in French and describe a scene where Lorenzo is talking to someone about a hammock and a boat. The score includes dynamic markings like *mf* (mezzo-forte) and *pp* (pianissimo). The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, often with slurs and accents.

non! un grand devoir me li - e! I - ci même il doit s'accom - plir!

VIOLETTA .

*ppp*

ANNINA .

Partons ,

*ppp*

LORENZO .

Partons ,

*ppp*

GINO .

Partons ,

*ppp*

Partons ,

*ppp*

Partez ,

*pp*

Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons vi - te et gagnons sans

*pp*

Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons vi - te et gagnons sans

*pp*

Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons vi - te et gagnons sans

*pp*

Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons vi - te et gagnons sans



V.  
l'heu\_re s'a - van - - ce, Par\_tons sans bruit \_\_\_\_\_

A.  
l'heu\_re s'a - van - - ce, Par\_tons sans bruit \_\_\_\_\_

T.  
l'heu\_re s'a - van - - ce, Par\_tons sans bruit \_\_\_\_\_

G.  
l'heu\_re s'a - van - - ce, Par\_tons sans bruit \_\_\_\_\_

J.  
l'heu\_re s'a - van - - ce, Par\_tez sans bruit \_\_\_\_\_

bruit — Le vais - seau qui se ba - lan - ce Comme un grand hamac dans la

bruit — Le vais - seau qui se ba - lan - ce Comme un ha - mac dans la

bruit — Le vais - seau — qui se ba - lan - ce Comme un ha - mac dans la

bruit — Le vais - seau — qui se ba - lan - ce Comme un ha - mac dans la

8064 . H .

*Sempre pp*

V. Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons, vi - te et ga - gnons sans bruit le vais -

A. Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons, vi - te et gagnons sans bruit le vais -

L. Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons, vi - te et gagnons sans bruit le vais -

G. Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons, vi - te et gagnons sans bruit le vais -

J. Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partez, vi - te et gagnons sans bruit le vais -

nuit!

nuit!

nuit!

nuit!

V. *pp*  
 - seau — qui se ba — lan — ce Le vais — seau qui se ba — lan — ce Comme un

A. *pp*  
 - seau — qui se ba — lan — ce Le vais — seau qui se ba — lan — ce Comme

L. *ppp*  
 - seau — qui se ba — lan — ce Comme un grand ha — mac

G. *ppp*  
 - seau — qui se ba — lan — ce, qui se ba — lan — ce Comme un

J. *ppp*  
 - seau — qui se ba — lan — ce Comme un ha — mac

V. *f* *Allargando.*  
 grand ha — mac dans la nuit! — Bien — tôt de sa maison na — ta — le J'a — per — ce —

A. *f* *Allargando.*  
 un ha — mac dans la nuit! — Bien — tôt de sa maison na — ta — le J'a — per — ce —

L. *f* *Allargando.*  
 — dans la nuit! — Bien — tôt de la maison na — ta — le Je re — ver —

G. *f* *Allargando.*  
 grand ha — mac dans la nuit! — Bien — tôt de la maison na — ta — le Je re — ver —

J. *f* *Allargando.*  
 — dans la nuit! — Bien — tôt de la maison na — ta — le Vous re — ver —

*tr* *mf* *Suivrez.*

a Tempo.

V. *pp* - vrai — les toits ché — ris! Ca — la — bre, ter — re sans ri — va — le, Je fou — le —

A. *pp* - vrai — les toits ché — ris! Ca — la — bre, ter — re sans ri — va — le, Je fou — le —

L. *pp* - rai — les toits ché — ris! Ter — re sans ri — va — le, Je fou — le —

G. *pp* - rai — les toits ché — ris! Ca — la — bre, ter — re sans ri — va — le, Je fou — le —

J. *pp* - rez — les toits ché — ris! Ter — re sans ri — va — le, Ils vont fou —

*f* *pp*

V. *f* - rai — tes bords fleu — ris! Je fou — le — rai tes bords fleu — ris! Je foulerai tes bords tes bords fleu —

A. *f* - rai — tes bords fleu — ris! Je fou — le — rai tes bords fleu — ris! Je foulerai tes bords tes bords fleu —

L. *f* - rai — tes bords fleu — ris! Tes bords, tes bords fleu — ris! Je foulerai tes bords tes bords fleu —

G. *f* - rai — tes bords fleu — ris! Je fou — le — rai tes bords fleu — ris! Je foulerai tes bords tes bords fleu —

J. *f* - ler — tes bords fleu — ris! Tes bords, tes bords fleu — ris! Ils vont fouler tes bords tes bords fleu —

*f*



*Dimin. pp*

*Dimin. pp*

*Dimin. pp*

*Dimin. pp*

*Dimin. pp*

- ris! ah!

- ris! ah!

- ris! ah!

- ris! ah!

- ris! ah!

*p*

*p*

*p*

*p*

Par - tons, l'heu - re sa - van - ce, Partons

Par - tons, l'heu - re sa - van - ce, Partons

Par - tons, l'heu - re sa - van - ce, Partons

Par - tons, l'heu - re sa - van - ce, Partons

*Dimin. pp*

*pp*

*pp*

*pp*

au - en - do.

V. *p* Le vais - seau qui se ba - lan - ce Comme un

A. *p* Le vais - seau qui se ba - lan - ce Comme un

L. *p* Comme un ha - mac

G. *p* Comme un ha -

J. *p* Comme un ha - mac

vi - te et gagnons sans bruit

vi - te et gagnons sans bruit

vi - te et gagnons sans bruit

vi - te et gagnons sans bruit

8

Allargando.

V. grand ha - mac dans la nuit! - Comme un ha - mac dans la nuit! Ah!

A. grand ha - mac dans la nuit! - Comme un ha - mac dans la nuit! Ah!

L. dans la nuit! Ah! ah! ah!

G. - mac dans la nuit! Ah! ah! ah!

J. dans la nuit! Ah! ah!

Cresc.

Cresc.

Allargando.

a Tempo Dimin.

V. ah! ah! ah!

A. ah! ah! ah!

L. ah! ah! ah!

G. ah! ah! ah!

J. ah! ah!

Dimin.

Dimin.

Dimin.

Dimin.

V. ah! ah!

A. ah! ah!

L. ah! ah!

G. ah! ah!

J. ah! ah!

*Allargando e Cresc.*

*Dimin. nu - en - do. pp*

The image shows a page of a musical score, likely for a vocal and piano piece. It consists of ten staves. The top five staves are for the voice, and the bottom five are for the piano. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The music is marked with *pp* (pianissimo) throughout. The lyrics "ah!" are written under the first five staves. The word "Partez" appears in the sixth staff, above the piano part. The piano part features a prominent arpeggiated figure in the right hand, starting in the sixth staff and continuing through the tenth. The vocal line consists of a series of notes, some with slurs, and rests. The piano accompaniment includes chords and moving lines in both hands.



## SCÈNE V

All<sup>o</sup> con fuoco.

LES MÊMES, CONTARINI.

J. *done!*  
CONTARINI, *paraissant sur le seuil de la chapelle.*

All<sup>o</sup> con fuoco.

*f* *sf* *f* *tr*

Arrê - tez!

VIOLETTA. *pp*  
Conta - ri - ni!

ANNINA. *pp*  
Conta - ri - ni!

LORENZO. *pp*  
Conta - ri - ni!

GINO. *pp*  
(*Se mettant dans l'ombre.*) Conta - ri - ni!

J. Enfin! Conta - ri - ni!

G. (*A Violetta.*) *f*  
Ma fille, — à la cha -

*fpp* *f* *mf*

c.  *Ω*

-pelle il vous faut re-pa-rai-tre Pour fi-ancer votre âme avec le di-vin Mai-

*Diminuendo.*

J. *(S'avançant à Violetta.) f*

c. *p* Res-

-tre... Car Ve-ni-se — le veut ain-si! — Ve-nez!

*p*

*(Montrant Lorenzo.)*

J. -tez! Son maî-tre, le voi-ci!

c. *Récit.* Le Bra-vo! Par Saint Marc, que fais-tu donc i-

*sf*

J. Et toi-mè-me?

c. -ci? — Tant d'inso-len- — ce!..

*f*

*Andante.* *P*

Tu vas donc expi \_ er \_ mes dix ans de souf. france Et l'affront dix ans ressen.

*Andante.* *pp*

(Très ému.) (Mouvement de Contarini.)

- til — Te souviens - tu de Giovanna Monti?... C'é - tait ma

*All<sup>o</sup> moto.* *mf*

sœur... — Mor - tel... flé - tri - e! De son vengeur pour racheter la

*p*

O ciel!...

*All<sup>o</sup> moto.* *fp*

vi - e. J'attachai sous mon front le mas - que d'infa -

*Cresc.*

- mi - e! De - puis dix ans, ce stigma - te o - di -

The first system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a bass clef and a key signature of two flats. The lyrics are "- mi - e! De - puis dix ans, ce stigma - te o - di -". The piano accompaniment is on two staves below, with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The piano part features a rhythmic pattern of eighth-note triplets. The word "Cresc." is written above the first measure.

*Cre scen - do.*

- eux Me ron - ge le vi - sa - ge et me brû - le les

The second system continues the music from the first. The vocal line has the lyrics "- eux Me ron - ge le vi - sa - ge et me brû - le les". The piano accompaniment continues with the triplet pattern. The word "Cre scen - do." is written above the second measure.

*(Il arrache son masque et le lui jette à la face.)*

yeux! Je te le rends! *ff*

CONTARINI.

The third system features a vocal line with the lyrics "yeux! Je te le rends!" and a dynamic marking of "ff". Below the vocal line, the name "CONTARINI." is written. The piano accompaniment is on two staves, with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The piano part has a more complex texture with chords and moving lines.

0 ra -

The fourth system is primarily piano accompaniment on two staves. The lyrics "0 ra -" are written above the second measure. The piano part features a dense texture with many notes, including triplets and chords. The dynamic marking "ff" is present.

Si mon père vi -

- ge! Ton père sous les plombs expiera cet ou - tra - ge!

The fifth system features a vocal line with the lyrics "Si mon père vi -" and "- ge! Ton père sous les plombs expiera cet ou - tra - ge!". The piano accompaniment is on two staves, with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The piano part has a rhythmic pattern of eighth notes.



Lento .

- vait, — se-rai-je donc i - ci? — Mon père est mort! Tu vas périr aus -

All<sup>o</sup> moderato .

VIOLETTA.

Ciel! —

ANNINA.

Ciel! —

LORENZO.

(Jacopo et Contarini  
engagent le fer.)

Coura - ge, Ja-co - po!

- si!

All<sup>o</sup> moderato .

Pi-tié, Jésus!

Jé-sus!

GINO.

Je ne res - pi - re plus!

(Se fendant à fond.)

Ad lib. 3

(Contarini tombe frappé à mort.)

Dieu t'as ju-gé! Meurs donc!

Père, je t'ai ven-

SCÈNE VI

LES MÊMES, LE PORTIER DU COUVENT, puis LA FOULE, LES RELIGIEUSES

All<sup>o</sup> moderato. A ce moment, sur un signe de Gino, une barque chargée de rameurs apparaît au fond

GINO, inquiet. mf

Fuyons!... on vient!...

(La scène est envahie par le fond, par le cloître, par les massifs.)

LE PORTIER, du couvent.

(Se montrant à la porte du cloître.)

All<sup>o</sup> moderato.

Au meur - tre, au meur - tre! Ho -

1<sup>re</sup>  
P.

4<sup>es</sup> Sopranos. - la au meur - tre, au meur tre! Ho - la ho -

2<sup>es</sup> Sopranos. Le meur - tri - er, Quel est-il, quel est -

CHŒUR.

Ténors. Le meur - tri - er, Quel est-il? Le meur - tri - er, Quel est -

Basses. Le meur - tri - er, Quel est-il, quel est -

scen

do.

1<sup>re</sup>  
2<sup>e</sup>

- là!

il? Le voi - là! Le voi -

*f* il? Lemeurtrier le voilà! Lemeurtrier le voilà!

il? Le voi - là! Le voi -

*f* Lemeurtrier le voilà! Lu voi - là! Lemeurtrier le voilà! Le voi -

8- 1 8-

(JACOPO, désignant le cadavre.)

Cet hom - me é - tait un trai - tre! Traître à l'hon -

- là! A mort! à mort, le meur - tri - er!

(Les Religieuses sont sorties de la chapelle, et sagenouillent autour du corps de Contarini.)

- A mort! à mort, le meur - tri - er!

- là! A mort! à mort, le meur - tri - er!

- là! A mort! à mort, le meur - tri - er!

8-

neur — et traître à son pa — ys! — Qui l'a frap — pé?.. — Vous vou\_lez le con\_

*Dimin.* *pp*

(Montrant sa poitrine.)

\_ nai — tre? Eh bien! vo\_

*f* *pp*

Oui, oui!... Nous voulons le con\_nai\_tre!

*f* *pp*

Oui, oui!... Nous voulons le con\_nai\_tre!

*f* *pp*

Oui, oui!... Nous vou\_ lons le con\_ nai\_tre!

*f* *pp*

Oui, oui!... Nous voulons, nous vou\_ lons le con\_ nai\_tre!

*f* *pp*

Oui, oui!... Nous voulons, nous vou\_ lons le con\_ nai\_tre!

*f* *pp*



Larghetto.

VIOLETTA.

Musical staff for VIOLETTA, treble clef, 12/8 time signature. The staff contains a melodic line starting with a rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *pp* is present above the staff.

Ah! Quel ef.

ANNINA.

Musical staff for ANNINA, treble clef, 12/8 time signature. The staff contains a melodic line starting with a rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *pp* is present above the staff.

Ah! Quel ef.

LORENZO.

Musical staff for LORENZO, treble clef, 12/8 time signature. The staff is mostly empty, indicating a rest for the character.

GINO.

Musical staff for GINO, treble clef, 12/8 time signature. The staff is mostly empty, indicating a rest for the character.

Larghetto.

Largamente.

Musical staff for the chorus, bass clef, 12/8 time signature. The staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamic markings of *p* and *pp* are present above the staff.

- yez! — Fai-tes — done place à ceux — que ce signe pro -

Musical staff for the first voice part, treble clef, 12/8 time signature. The staff contains a melodic line with lyrics. Dynamic markings of *p* and *pp* are present above the staff.

Le sceau des Dix! O bé-is-sons

Musical staff for the second voice part, treble clef, 12/8 time signature. The staff contains a melodic line with lyrics. Dynamic markings of *p* and *pp* are present above the staff.

Le sceau des Dix! O bé-is-

Musical staff for the third voice part, treble clef, 12/8 time signature. The staff contains a melodic line with lyrics. Dynamic markings of *p* and *pp* are present above the staff.

Le sceau des Dix! O bé-is-

Musical staff for the fourth voice part, bass clef, 12/8 time signature. The staff contains a melodic line with lyrics. Dynamic markings of *p* and *pp* are present above the staff.

Le sceau des Dix! O bé-is-sons

Larghetto.

Sostenuto.

Musical staff for the piano accompaniment, treble clef, 12/8 time signature. The staff contains a melodic line. A dynamic marking of *sf* is present below the staff.

Musical staff for the piano accompaniment, bass clef, 12/8 time signature. The staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *pp* is present above the staff.

V. *f*roï — Et quel é . moi —

A. *f*roï — Et quel é . moi —

L. Ah! — Quel ef . froï — Et quel é . moi —

G. Ah! — Quel ef . froï — Et quel é . moi —

J. — té — ge! Que vos rangs s'ou . vrent devant lui! —

et frémissons O . bé . issons, o - bé - is -

sons et fré - mis - sons O - bé - is - sons —

sons et fré - mis - sons O - bé - is - sons —

et frémissons, O . bé . issons, o . béissons et fré . mis -

V.  
A.  
L.  
G.  
J.

*pp Riten.*  
Ah! — quel ef\_froi — Et quel é — moi —

*pp Riten.*  
Ah! — quel ef\_froi — Et quel é — moi —

*pp Riten.*  
Ah! — quel ef\_froi — Et quel é — moi —

*pp Riten.*  
Ah! — quel ef\_froi — Et quel é — moi —

*pp Riten.*  
Et — qu'à — ces fu — gi — tifs — ils ser — vent de — cor — té — ge!

*ppp Riten.ppp*  
— sons — et — fre — mis — sons —

*ppp Riten.*  
et — fré — mi — sons —

*ppp Riten.*  
et — fré — mis — sons —

*pp Riten.*  
— sons — o — bé — is — sons — et — fré — mis — sons —

*pp Riten. Dimin pp*

La foule s'écarte. Lorenzo relève Violetta et, la soutenant, la conduit jusqu'à la gondole où ils montent avec Gino et Annina.

*Lento.*

*p*

Ce seau qui me li - a me dé - lie au - jour - d' - hui ! Là - bas ! là -

*pp*

bas le pardon mé - ré - cla - me ! Et je vais, sous des cieus plus clé - ments aux pro - scrits. Cher -

*Cantabile.*

- cher la paix de l'â - me Loin de ces bords, loin de ces bords man - dits ! Cher -

Ténors. *p* Le bon -

Basses. *p* Le bon -



*Allargando.**Dolce.*

V. Le — bonheur nous ré — cla — — me Loin de ces bords — mau —

A. Le bonheur, le bonheur nous ré — cla — — me Loin de ces bords — mau —

L. Le — bonheur nous ré — cla — — me Loin de ces bords — mau —

G. Le bonheur, le bonheur nous ré — cla — — me Loin de ces bords — mau —

J. — cher la paix de l'à — — me Loin de ces bords, loin de ces bords — mau —

*(Les Religieuses agenouillées autour de Contarini.)*

RELIGIEUSES

Dieu re — ce — vez son à — — me Dans vo — tre pa — ra —

Dieu re — ce — vez son à — — me Dans vo — tre pa — ra —

— heur les ré — cla — — me Loin de ces bords — mau —

— heur les ré — cla — — me Loin de ces bords — mau —

*Allargando.**Cresc.*

V. - dits!

A. - dits!

I. - dits!

G. - dits!

J. - dits!

- dis!

- dis!

- dits!

- dits!

*ff*

*Jacopo passe, calme, à travers la foule, et monte dans la gondole auprès des fugitifs. — Tableau.*









M Salvayre, Gervais Bernard  
1503 Gaston  
S17837 [ Le bravo. Piano-vocal  
score. French ]  
Music Le bravo

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

